

Neuer Instagram-Kanal:
«gwerblernews» – jetzt folgen!

«Wir passen diesen alten Stoff an unsere Zeit und Umstände an»



Das Team während der Theaterproben.

Bereits zum fünften Mal öffnet das Theater im Märliwald diesen Sommer die Tore seiner Freilichtbühne im Sihlwald. Auf dem Programm steht der Märchenklassiker «Hänsel & Gretel».

Wer kennt sie nicht, die Sage der zwei Kinder, welche von ihrer bösen Stiefmutter verstossen, vom Vater ausgesetzt und von der grimmigen Hexe gefressen werden sollen? Aber ist diese Art der Erzählung überhaupt kindgerecht? Ist die Berührung der Kinder mit dem «Urbösen» überhaupt nötig? Die Theatermacher um den Regisseur Nico Jacomet sagen ja: «Kinder sollen Bosheit und böses Handeln früh kennen und deuten lernen. Nur so sind sie in der Lage, ein gesundes emotionales Empfinden zu entwickeln.»

Aber sind die Geschichten, wie sie damals geschrieben wurden denn heute pädagogisch überhaupt noch vertretbar? – «Wir sagen nein! Gerade in jungen Jahren saugt der Mensch sämtliche Eindrücke förmlich in sich auf. Da ist es nicht förderlich, Kindern vorzugaukeln, Stiefmütter seien per se kinderhassend und Hexen seien alte verschrobene Frauen. Doch wie die Gebrüder Grimm die damals gesammelten Erzählungen in ihre Worte und in ihre Zeit transponierten, so lassen auch wir es uns nicht nehmen, diesen alten Stoff an unsere Zeit und Umstände anzupassen. Im Gegenteil: Gerade diese Abgründe bieten uns die Chance, neue Fragen zu formulieren und neue Antworten zu finden», so Jacomet.

Der Besucherpavillon im Sihlwald gehört zum Besucherservice des Wildparks Zürich. Seine naturverbundene Holzbeschaffenheit, die Wände aus Holzschichten und die wunderbare Aussicht auf den Sihlwald und die vorbeiziehende Sihl bieten die perfekte Kulisse und ein heimeliges Zuhause für die Produktionen des «Theater im Märliwald». Dank der Aufführungen des turbine theater am Abend, sind eine Tribüne mitsamt Bestuhlung, sowie Licht- und Tontechnik bereits vorhanden. Auch die Kulisse des Abendstückes wird in seinen Grundlagen so belassen. Wobei der Wald natürlich immer eine grosse Rolle spielt.

Hänsels Bauch und Gretels Kopf: Die Theatermacher sind bestrebt, dem Publikum einen

didaktisch gesunden Wert und Töne zum Nachdenken mit auf den Weg zu geben. Dennoch soll der Bauch nicht zu kurz kommen: «Mit alltäglicher Leichtigkeit, viel Humor und einer Prise Ironie backen wir eine süsse Versuchung und locken die Zuschauenden damit in den Wald. Natürlich mit einem Happy End für alle!»

«Hänsel & Gretel»

Das Theater NI&CO und das turbine theater präsentieren im Besucherzentrum Sihlwald das «Theater im Märliwald» mit dem Stück «Hänsel und Gretel». Ab dem 8. Juli sind Gross und Klein herzlich eingeladen, in den Märliwald einzutauchen und Hänsel und Gretel auf ihrer abenteuerlichen Reise zum Knusperhäuschen und der bösen Hexe zu begleiten. Werden die beiden Geschwister den Weg aus dem Wald finden und gelingt es ihnen der bösen Hexe zu entkommen?

Vorstellungen:

8. – 30. Juli,
jeweils Mi., Sa., So. um 14.00 Uhr
Laufzeit: ca. 100 Minuten

Backstage Führungen:

Sa. 15. Juli und So. 23. Juli

Weitere Informationen und Tickets gibt's unter www.theater-niundco.ch

Das Kompetenz-Zentrum für Gesundheit und Lebensfreude.

40
JAHRE

- Fitness
- Group Fitness
- Medizinisches Rückentraining
- Individuelles Gesundheitscoaching
- Wohlfühl-Oase Day Spa
- Physiotherapie

- Massage
- Tennis
- Squash
- Badminton
- Boulderhalle *9GRAD
Bouldersport Thalwil
- Über 90 gratis Parkplätze



Gesundheitspark Thalwil
Zentrum für Bewegungsmedizin

Inhaltsverzeichnis

Unterer Bezirk Horgen **Seiten 3 - 7, 18 - 19, 36**

- 3 Energie Genossenschaft Zimmerberg: Kostenlose Heizungsersatz-Beratung
- 3 Grusswort des UVH-Präsidenten
- 3 Sprachkolumne von Erica Sauta
- 4 Papeterie Köhler - Sommer – Zeit zum Entspannen
- 4 Jahresbericht 2022 der Stiftung Wildnispark Zürich
- 5 Sihltal Zürich Uetliberg Bahn SZU AG: Zweite Etappe Erneuerung Fahrbahn im Sihltunnel im Sommer 2023
- 6 energie360°: Tag der offenen Tür
- 7 Standortförderung Zimmerberg-Sihltal: Stefan Lüthi und Märk Fankhauser übernehmen
- 18 Veranstaltungskalender
- 19 Rätselseite
- 36 Exklusiv Immobilien: Wenn die Zinsen steigen...

Handwerk- und Gewerbeverein Thalwil **Seiten 8 - 15**

- 8 Grussworte des Gewerbevereins- und Gemeindepräsidenten
- 8 Vorstellung Neumitglied: Techtipp AG
- 8 Bank Thalwil: Regionales Engagement und Kundennähe in der DNA der Bank Thalwil. Auch an den Thalwiler Kulturtagen 2023
- 9 Chinderbörse Wirbel vorübergehend in Thalwil
- 10 Neue Chirurgin im Praxiscenter Seechirurgie & im Hernienzentrum Schweiz
- 11 Gesundheitspark Thalwil: Krafttraining in der Gruppe macht doppelt so viel Spass
- 12 Sie ist zurück! Die Pop-up Rooftop Sommerlounge im Hotel Sedartis
- 13 Vorstellung Neumitglied: Weber Immo
- 13 Reformierte Kirche Thalwil: Innensanierung Kirchturm
- 14 Rückblick auf den Frauemstamm des HGV Thalwil
- 15 Vorstellung Neumitglied: Zurich Dynamic Yoga Academy
- 15 FM Team: Unkraut vernichten ohne Gift

Unternehmervereinigung Oberrieden **Seite 16 - 17**

- 16 Grusswort des UVO-Präsidenten
- 16 Vorstellung Neumitglied: Altorfer Optik GmbH
- 16 Grümpel- und Schülerturnier des FC Oberrieden: Wenn internationale Fussballstars in Oberrieden «tschuuten»
- 17 MS Spendenlauf: Wandern und Laufen für einen guten Zweck

Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil **Seiten 20 - 24**

- 20 Grussworte des HGVA- und des Stadtpräsidenten
- 20 Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil: «Lueg zersch z'Adliswil»
- 21 A-Team-Maler: Uns gibt es noch!
- 22 Arena Cinemas Filmtipps
- 23 Stadtbibliothek Adliswil: «Full House» in der Bibliothek
- 24 filmfreund.ch: Nachhaltigkeit, der längere Atem

Gewerbeverein Langnau am Albis **Seiten 25 - 29**

- 25 Grusswort des Gemeindepräsidenten
- 25 Gewerbeverein Langnau am Albis: Ein cleverer und ein dummer Räuber
- 25 Sihlsports: Neues Racketsport-Angebot und Virtual Reality Gaming
- 26 Juristischer Ratschlag von Raphael J.-P. Meyer: Rechtliche Aspekte zum Fitnessvertrag
- 26 Hausfix: Renovierte Party-Location im Gontenbächli
- 27 Vorstellung Neumitglied: Gonmar GmbH
- 27 Raschle Dorfgärtnerei: Die richtige Rasenpflege bei Trockenheit
- 28 Fusspflegepraxis Martina Gaug an neuer Adresse
- 28 Postkartenmarketing für Ihr Unternehmen
- 29 HE Decor ist ein innovatives Malergeschäft

Unternehmervereinigung Kilchberg **Seiten 30 - 33**

- 30 «Der Griteba-Deckel ist passend für unsere Situation»
- 31 Turnverein Kilchberg: «Der Sprint ist 60 Meter lang»
- 32 Das grosse Interview: Luzius Winkler: «Am Segeln schätze ich das Abschalten vom Alltag»
- 33 Berger Gartenbau AG: Tobias Berger übernimmt die Planungsleitung
- 33 Lindt & Sprüngli Gruppe: Erfreulicher Nachhaltigkeitsbericht 2022

Unternehmervereinigung Rüschlikon **Seiten 34 - 35**

- 34 Grussworte des Unternehmervereinigungs- und Gemeindepräsidenten
- 34 Chor Rüschlikon: Wie gibt man einem traditionellen Chor frischen Input?
- 35 Hotel Belvoir - Barbecue Deluxe und beste Tagungslocation der Schweiz
- 35 Urban Beach Rüschlikon: «Der kleine Beach am Zürichsee»

Alles unter einem Dach

"Wir brauchen nicht alles Bewährte über Bord zu werfen. Jedoch sind Veränderungen wichtig, schon um das Bewährte für die Zukunft zu sichern."

- Roman Herzog

S und S

S&S Schellenberg & Schnoz AG
Architektur / Bautreuhand
www.sunds.ch
044 368 88 00

schellenberg.immo

schellenberg.immo GmbH
intelligentes Immobilienmanagement
www.schellenberg.immo
044 244 60 60

Hauswartung mit Stil und Profil



Kontaktieren Sie uns für eine Beratung
Telefon / 079 671 95 90
info@zipag-ag.ch

 **creanow**
Die KreativWerkstatt



Willkommen in der kleinsten
Werbeagentur der Schweiz.

Für Dich im Einsatz:

- Augenärzte gegen Betriebsblindheit
- Ideen-Hebammen für Kundenbindung
- Mehrwert-Generatoren mit Fertig- und Weiterdenker

Die KreativWerkstatt.
Dein Meisterbetrieb für kreative Impulse.
Der erste Schweizer Kreativhandwerker
mit Ideengarantie.



Franco Greco
Ideen-Hebamme

creanow +41 79 447 72 65 www.creanow.ch

Energie Genossenschaft Zimmerberg

Kostenlose Heizungsersatz-Beratung



Vor Ort im Einsatz: Energieberater Tobias Hösli von der «Energie Genossenschaft Zimmerberg». Foto: HEV / Gian Vaitl

Bis ins Jahr 2050 will die Schweiz CO₂-neutral werden. Dazu müssen wir bei der Wärmezeugung auf erneuerbare Energien umsteigen. Setzen Sie beim Heizen auf klimaschonende Technologien und buchen Sie jetzt eine kostenlose Beratung.

Gemäss neuem Energiegesetz dürfen im Kanton Zürich beim Heizungsersatz seit 1. September 2022 keine fossilen Energieträger mehr eingesetzt werden. Bei Elektroheizungen besteht sogar eine Ersatzpflicht bis 2030. Immer mehr HauseigentümerInnen setzen deshalb auf erneuerbare und einheimische Energie aus Holz, Sonne, Erde, Wasser oder Luft und leisten damit einen unverzichtbaren Beitrag für den Klimaschutz. Zudem sparen sie damit langfristig Geld und machen sich unabhängig von steigenden Öl- oder Gaspreisen und von CO₂-Abgaben. Finanziell interessant sind beim Heizungsersatz neben den attraktiven Förderbeiträgen

vom Kanton Zürich (je nach Gemeinde zusätzliche Beiträge) auch die Steuereinsparungen.

Jetzt Heizungsersatz-Beratung buchen

«Welches Heizsystem ist für mein Haus das richtige? Wie gehe ich in der Planung am besten vor? Wie hoch sind meine Investitions- und Betriebskosten? Und mit welchen Fördergeldern kann ich rechnen?» Antworten auf diese und andere Fragen liefert eine durch den Bund finanzierte Impulsberatung «erneuerbar heizen». Machen Sie jetzt eine kostenlose, auf Ihr Haus zugeschnittene Beratung durch den unabhängigen Fachexperten der EGZ.

Energie Genossenschaft Zimmerberg (EGZ)
Telefon 043 888 90 23
E-Mail: mail@e-zimmerberg.ch
www.e-zimmerberg.ch

Grusswort des UVH-Präsidenten

Kanton erteilt Versuch Bellerivestrasse eine Absage



Liebe Leserinnen und Leser.

Bei der Bellerivestrasse handelt es sich um die wichtigste Einfallsachse in die Stadt Zürich für das Gewerbe und die Bevölkerung des rechten Zürichseeufers. Die Stadt Zürich plante, während neun Monaten zwei der vier Spuren für Versuchszwecke zu sperren. Sie wollte Erkenntnisse im Verkehrsablauf für das spätere Renovationsprojekt bei einer reduzierten Anzahl Spuren gewinnen. Mit diesem Vorgehen nahm die Stadt Zürich in Kauf, einen besonders neuralgischen Punkt der Zürcher Verkehrsinfrastruktur für Versuchszwecke teilweise lahmzulegen. Das Gewerbe befürchtete zudem, dass die temporäre Sperrung als Dauerprovisorium hätte enden können.

Die Betroffenheit für die Gewerbebetriebe wäre bei einer Teillahmlegung gross gewesen. Die Folgen des Versuchs, d.h. künstlich herbeigeführte Staus, Zeitverluste, ausbleibende Kundschaft und zusätzliche Kosten hätten die KMU direkt und spürbar getroffen. Wie vom KGV, dem städtischen Gewerbeverband und den Gewerbeverbänden vom rechten Zürichseeufers gefordert, hat der Kanton mit seinem kürzlichen Entscheid seine Aufsichtsrolle wahrgenommen und dem unnötigen Versuchsprojekt auch aus rechtlichen Aspekten eine klare Absage erteilt.



Die Absage wird seitens Gewerbe mit Freude zur Kenntnis genommen. Nun gilt: Ausser Spesen nichts gewesen. Die Stadt Zürich sollte aus dem kantonalen Entscheid die richtigen Schlüsse ziehen und den Versuch Bellerivestrasse sofort beenden. Die Stadt kann nicht weiter ihren Kurs einer gewerbefindlichen Verkehrspolitik weiterführen und sich so ihrer überkommunalen Verantwortung entziehen. Die Herausforderungen in der Bewältigung des Verkehrs können nur gemeinsam gelöst werden.

Peter Herzog Präsident der Unternehmervereinigung des Bezirk Horgen

Erica Sauta Texte

Offerten: Der erste Eindruck zählt



Die Einstiegssätze zu Angeboten klingen oft alle gleich (langweilig). Sicher, letztlich entscheidet das Preis-Leistungs-Verhältnis. Aber mit einem aussergewöhnlich formulierten Einstieg hebt man sich zumindest schon mal vom Einheitsbrei ab.

Ein paar Beispiele gefällig? Et voilà. 08.15: «Besten Dank für die Anfrage. Gerne unterbreiten wir Ihnen das gewünschte Angebot für den Gartenunterhalt.» Variante: «Sie suchen Profis, die Ihnen zu einem blühenden Paradies verhelfen. Vielleicht ist unser Angebot der Boden, auf dem unsere Zusammenarbeit gedeiht – uns würde es freuen.» 08.15: «Besten Dank für die Anfrage. Gerne unterbreiten wir Ihnen das gewünschte Angebot für einen Kundenanlass bei uns.»

Variante: «Sie möchten sich mit einem Festschmaus bei Ihrer Kundschaft bedanken. Schön, dass Sie dabei an uns gedacht haben. Mit (Vor-)Freude tischen wir Ihnen unser Angebot auf.» 08.15: «Besten Dank für die Anfrage. Gerne unterbreiten wir Ihnen das gewünschte Angebot für eine Lichtlösung.» Variante: «Energieeffizient und stimmungsvoll – so soll Ihre neue Lichtlösung sein. Wir haben Ihre Anfrage von allen Seiten beleuchtet und eine Offerte für Sie zusammengestellt. Nun sind wir gespannt, ob Sie uns grünes Licht erteilen.»

Die drei Beispiele zeigen, dass der erste Eindruck zählt. Einverstanden? Dann nichts wie los. Probieren geht über Studieren und hilft beim Offerieren.

Erica Sauta, Texterin und Dozentin
www.sauta-texte.ch

Impressum Gewerbezeitung unterer Bezirk Horgen

Offizielles Publikationsorgan von:

HGVA, Handwerk und Gewerbeverein Adliswil; UVK, Unternehmervereinigung Kilchberg; Gewerbeverein Langnau am Albis; UVO, Unternehmervereinigung Oberrieden; UVR, Unternehmervereinigung Rüslikon; HGV, Handwerk und Gewerbeverein Thalwil.

Auflage: 34'000 Exemplare

Herausgeberin: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, T 044 430 08 08

Verleger: Eugen Wiederkehr

Verantwortlicher Redaktor: Mohan Mani. Die inhaltliche Verantwortung für eingesandte Beiträge liegt bei den Einsendern.

Redaktionsadresse: Mohan Mani, redaktion@gewerbezeitungen.ch

gedruckt in der schweiz

Layout: deux-pièce werbeagentur GmbH, Im Seewadel 3, 8803 Rüslikon, www.deux-pièce.ch

Verteilung: In alle Haushaltungen inkl. Werbestopplere und in alle Postfächer, 100 % Abdeckung in Adliswil, Thalwil inkl. Gattikon, Oberrieden, Kilchberg, Rüslikon und Langnau

Abbestellen der Gewerbezeitung: Mit der Bezeichnung: «Keine Gratiszeitungen» am Briefkasten erfolgt keine Zustellung oder per Email an: info@gewerbezeitungen.ch.

Inserate: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, T 044 430 08 08

www.gewerbezeitungen.ch
facebook.com/gewerbezeitungen
Instagram: gwberlerner

Papeterie Köhler

Sommer – Zeit zum Entspannen



Die nächsten Wochen werden heiss werden und bringen viele entspannte Momente draussen in der Badi, am See oder auch im Garten sowie Balkon. In der Köhler-Papeterie findet man alles, um die Zeit an der frischen Luft zu verschönern und die Hitze zu vergessen.

Auch in den Sommermonaten lohnt sich ein Besuch in der lokalen Papeterie Köhler. Das Sortiment überrascht immer wieder mit saisonalen Highlights und unverzichtbaren Artikeln für die warmen Tage.

Planen Sie einen Tag am Wasser mit spielerischen Aktivitäten oder einfach zum Lesen? Die grosse Auswahl an Sommer-Outdoor-Artikeln - oder in Thalwil auch Büchern - lässt die schöne Zeit an der Sonne schnell vergehen und bald ist es späterer Nachmittag oder Abend. Zeit sich mit Familie und Freunden zu treffen, um einen herrlichen Tag gemütlich ausklingen zu lassen. Auch dafür hält das Sortiment in Adliswil und Thalwil eine grosse Auswahl an Servietten, Girlanden, Dekoarti-

keln und Geschenke von klein bis gross für jedes Budget zur Verfügung.

Geburtstage soll man feiern. Und da eignen sich aufblasbare Ballone bestens. Überraschen Sie Ihre Gäste und Freunde mit einer passenden Dekoration zum jeweiligen Anlass. Damit keine grossen Aufwände betrieben werden müssen, erhalten Kund:innen neben einer grossen Auswahl an Ballonen, Partygeschirr, Servietten, Girlanden, etc. auch gleich die Heliumfüllung. So können sich die Gastgeber um anderes kümmern und das Fest unbeschwert vorbereiten.

Besuchen Sie jetzt die Köhler-Papeterien in Adliswil, Thalwil oder eine weitere Filiale. Sie finden das traditionsreiche Fachgeschäft an total 12 Standorten im Kanton Zürich und in Jona – rund um den Zürichsee und im Zürcher Oberland.

A. Köhler AG

Papeterie – Büro – Bücher – Spiele – Geschenke
Albisstrasse 17, 8134 Adliswil
Gotthardstrasse 30, 8800 Thalwil

Wildnispark Zürich

Jahresbericht 2022 der Stiftung Wildnispark Zürich

Der Wildnispark Zürich ist und bleibt ein beliebtes Ausflugsziel: 2022 wurden im Sihlwald und im Tierpark Langenberg insgesamt 658 000 Besuche verzeichnet. Im Tierpark Langenberg konnte die Stiftung Wildnispark Zürich ein neues Aussengehege für Wanderratten eröffnen. Ein weiterer Höhepunkt des Jahres war der Transfer einer fünfköpfigen Wisentherde nach Welschenrohr im Kanton Solothurn. Dort läuft derzeit ein Versuch zur Wiederansiedlung von Wisenten – ein Artenschutzprojekt, an dem sich auch der Wildnispark Zürich beteiligt. Interessante Forschungsergebnisse gibt es aus dem Sihlwald zu vermelden: Der Anteil an Totholz ist in den letzten fünf Jahren deutlich angestiegen.

Nach den schwierigen Pandemie-Jahren ist 2022 die Normalität in den Wildnispark Zürich zurückgekehrt; Schliessungen und andere Restriktionen gab es keine mehr. Im Tierpark Langenberg und im Sihlwald konnten insgesamt 658000 Besuche verzeichnet werden.

Good News aus dem Tierpark Langenberg

Im Oktober wurde der Rattengarten im Tierpark Langenberg eröffnet. Diese schweizweit einzigartige Anlage bietet die Gelegenheit, eine weit verbreitete und doch weitgehend unbekanntes Tierart bei ihrem natürlichen Verhalten zu beobachten.

Der Transfer von fünf Wisenten aus dem Tierpark Langenberg in den Solothurner Jura bildete einen weiteren Meilenstein des Jahres 2022. In der Gemeinde Welschenrohr will der Verein «Wisent Thal» mit einer gut überwachten und betreuten Testherde untersuchen, ob sich das grösste Landsäugetier Europas in der Schweiz wieder ansiedeln lässt. Die Stiftung Wildnispark Zürich engagiert sich als Partnerin bei diesem schweizweit einzigartigen Artenschutzprojekt.



Hitze und Trockenheit hinterlassen Spuren im Sihlwald

Der Sommer 2022 war der heisseste, der in Europa jemals gemessen wurde. Ein solches Wetterereignis führt auch im Sihlwald zu Veränderungen. Aktuell am auffälligsten: das Fichtensterben. Diese Baumart, die in den Wäldern des Mittellandes zur Gewinnung von Nutzholz angepflanzt wurde, reagiert empfindlich auf Trockenheit und Hitze.

Eine Forscherin der Universität Zürich konnte mithilfe von Satellitendaten aufzeigen, dass seit 2017 mehr als ein Viertel der Nadelbäume im Sihlwald abgestorben ist. Der steigende Anteil an Totholz ist für die Biodiversität ein Gewinn, denn zahlreiche Tier-, Pilz- und Pflanzenarten sind auf abgestorbenes Holz angewiesen. Der Unterhalt der Wege und der Schutz von Infrastrukturen im Sihlwald wird jedoch aufwändiger und die Besucherinnen und Besucher müssen auf ihren Ausflügen genügend Vorsicht walten lassen.

Jahresbericht in neuem Design

Um die langfristige Entwicklung des Naturwaldreservats Sihlwald und wichtige Projekte besser dokumentieren zu können, hat der Jahresbericht der Stiftung Wildnispark Zürich ein neues Kleid erhalten. Auf www.wildnispark.ch/jahresbericht können Sie den Jahresbericht durchblättern oder als PDF herunterladen. Auf Anfrage senden wir Ihnen gerne auch gedruckte Exemplare.

Jetzt Ihre
Papeterie
in Adliswil + Thalwil
besuchen



KÖHLER
koehler.ch

Albisstrasse 17
8134 Adliswil
adliswil@koehler.ch

Gotthardstrasse 30
8800 Thalwil
thalwil@koehler.ch

Papeterie / Büro / Karten / Geschenke / Spielwaren

Sihltal Zürich Uetliberg Bahn SZU AG

Zweite Etappe Erneuerung Fahrbahn im Sihltunnel im Sommer 2023

Über 30 Jahre nach der Inbetriebnahme muss die Sihltal Zürich Uetliberg Bahn SZU die Fahrbahn von der Haltestelle Zürich Selnau bis und mit der Strassenüberführung Tunnelstrasse erneuern. Der Abschnitt zwischen den Haltestellen Zürich HB und Zürich Selnau wurde bereits vor vier Jahren erneuert. Um das gesamte Fahrbahnsystem in möglichst kurzer Zeit und möglichst wirtschaftlich zu erneuern, wird in dicht getakteten Bauphasen gearbeitet. Diese werden unterschiedliche Einschränkungen auf den Fahrplan der S Bahn-Linien S4 und S10 haben. Unter anderem werden im Sommer die Streckenabschnitte der S4 zwischen Zürich HB und Zürich Saalsporthalle bzw. der S10 zwischen Zürich HB und Zürich Binz in zwei Bauphasen zu je elf Tagen in beiden Richtungen gesperrt. Die Station Zürich Selnau ist zudem während der Zeit vom 14. Juli bis 9. Oktober geschlossen. Während dieser Zeit halten keine Züge in der Station Zürich Selnau. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich von Anfang Juni bis Anfang November 2023.



Bahnhof Selnau.

Die Fahrbahn im Sihltunnel ist am Ende ihrer Nutzungsdauer angelangt und muss erneuert werden. Der 1,4 Kilometer lange Sihltunnel wurde vor rund 30 Jahren zur Anbindung der SZU-Eisenbahnlinie an den Zürcher Hauptbahnhof gebaut. Er ist die Hauptschlagader des Netzes der SZU. Die Sihltalbahn S4 und die Uetlibergbahn S10 befördern zwischen Zürich HB und Zürich Selnau täglich mehr als 25'000 Passagiere. Nachdem der Streckenabschnitt zwischen Zürich HB und Zürich Selnau bereits 2019 erneuert wurde, erfolgt diesen Sommer die Erneuerung des Abschnitts zwischen der Haltestelle Zürich Selnau und der Strassenüberführung Tunnelstrasse.

Neue Schienen und Schwellen sowie Anpassungen der Gleislage

Die SZU muss die Schienen und Schwellen auf einem rund 525 Meter langen Strecken-

abschnitt ersetzen. Hierfür muss unter anderem auch der bestehende Beton abgefräst werden. Danach wird neu das System «Feste Fahrbahn» mit im Beton verbauten Schwellen eingebaut. Aufgrund neuer Normen und Richtlinien werden zudem die Gleislage und die Weichengeometrie angepasst. Das verbessert den Reisekomfort für die Fahrgäste. Für das Projekt sind Kosten von 13.5 Mio. Franken veranschlagt. Diese werden aus dem nationalen Bahninfrastrukturfonds (BIF) für den Ausbau und Unterhalt der Bahninfrastruktur finanziert.

Einschränkungen im Fahrplan und Streckensperrungen

Die SZU hat sich zum Ziel gesetzt, die Auswirkungen auf die Fahrgäste, insbesondere die Pendler:innen, möglichst gering zu halten. Die anspruchsvolle und umfangreiche Bautätigkeit inklusive der Vorarbeiten wird dennoch von voraussichtlich Anfang Juni bis Anfang November rund fünf Monate dauern. Die Hauptarbeiten zur Erneuerung der Fahrbahn erfolgen in verschiedenen Phasen mit unterschiedlichen Einschränkungen auf den Fahrplan der Linien S4 und S10. Von Mitte Juli bis Ende Oktober 2023 wird der Betrieb beider Linien auf den Streckenabschnitten Zürich HB–Zürich Saalsporthalle bzw. Zürich HB–Zürich Binz jeweils um 21.00 Uhr in beide Richtungen eingestellt. Während dieser Zeit verkehren die meisten Züge zudem auch tagsüber nach einem Spezialfahrplan. Die Station Selnau ist zudem während der Zeit vom 14. Juli bis 9. Oktober geschlossen. Während dieser Zeit halten keine Züge in der Station Selnau.

Von Freitag, 14. Juli bis Dienstag, 25. Juli und von Samstag, 26. August bis Dienstag, 5. September 2023 werden die Strecke der S4 auf dem Abschnitt Zürich HB–Zürich Saalsporthalle und die Strecke der S10 auf dem Abschnitt Zürich HB–Zürich Binz in beide Richtungen komplett gesperrt.

Individuelle Verbindungen im Onlinefahrplan oder in der ZVV-App prüfen

Aufgrund des hohen Verkehrsaufkommens im Stadtzentrum können zwischen Zürich HB und Zürich Saalsporthalle bzw. Zürich HB und Zürich Binz keine Bahnersatzbusse eingesetzt werden. Es bestehen aber je nach Abfahrts- und Zielort teilweise mehrere alternative Reisewege. Die Fahrgäste müssen jedoch mehr Zeit für ihre Reisen einplanen.

Die individuellen Verbindungen können im Onlinefahrplan auf www.zvv.ch oder in der ZVV-App abgerufen werden.

**GIB DER ZUKUNFT
DIE RICHTIGE RICHTUNG.**

SZU GEMEINSAM VORWÄRTS. **ZVV**

PEUGEOT
PROFESSIONAL
e-LCV RANGE 100% ELECTRIC

**Löwenstark:
Die PEUGEOT e-Nutzfahrzeuge**

Unser Angebot an vollelektrischen Nutzfahrzeugen ist auf Produktivität, Sicherheit und Komfort ausgelegt und lässt sich individuell auf Ihre Bedürfnisse anpassen.

Jetzt bei Ihrem PEUGEOT Partner

SEEGARAGE MÜLLER AG
Seestrasse 340, 8810 Horgen
T 044 718 20 30
info@seegaragemueller.ch
www.seegaragemueller.ch



energie360°

Energie 360° AG
Aargauerstrasse 182
8048 Zürich
Tel. 043 317 25 25
www.energie360.ch

Tag der offenen Tür

Besichtigung Energieverbund Thalwil

Samstag, 1. Juli 2023

10.00–16.00 Uhr

Seewasserzentrale Gegenüber Schiffflände
Energiezentrale Gotthardstrasse 12

Liebe Anwohner*innen

Der Energieverbund Thalwil hat vor Kurzem seinen Betrieb aufgenommen. Damit haben wir einen weiteren Schritt auf dem Weg zu einer nachhaltigen Zukunft erreicht. Der Energieverbund wird nach Beendigung der Anschlussarbeiten rund 90 Wohn- und Gewerbeliegenschaften mit nachhaltiger Energie aus dem Zürichsee versorgen. **Wie dieser Wärmeprozess funktioniert, möchten wir Ihnen am Tag der offenen Tür anlässlich einer Besichtigung aufzeigen.** Die Expert*innen von Energie 360° beantworten Ihre Fragen zum Betrieb und Unterhalt des ökologischen Energiekreislaufs an den beiden Standorten am See und im Dorfkern.

Programm

Ab 10.00 Uhr	Freie Besichtigung der Seewasser- und Energiezentrale
11.00–11.30 Uhr	Seewasserzentrale Schiffflände – Begrüssung durch David Brüllmann, Bereichsverantwortlicher Tiefbau und Infrastruktur, Gemeinde Thalwil, und Romeo Deplazes, Bereichsleiter Lösungen, Energie 360°
16.00 Uhr	Ende der Veranstaltung

Wir erwarten Sie bei der Seewasserzentrale mit Getränken und einem Grillstand. Sie sind herzlich eingeladen, sich während der ganzen Besichtigungszeit zu bedienen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr Energie 360° Team

Bitte beachten: Es gibt keine Parkplätze vor Ort.

Standortförderung Zimmerberg-Sihltal

Stefan Lüthi und Märk Fankhauser übernehmen



Der ehemalige Geschäftsführer Beat Ritschard und Prisca Ritschard sowie der ehemalige Präsident Marc Winet werden gebührend verabschiedet. Foto-André Springer

Die 26. Generalversammlung des Vereins Standortförderung Zimmerberg-Sihltal war von zwei bedeutenden Veränderungen geprägt. Nach 13 Jahren Übergab der bisherige Geschäftsführer Beat Ritschard sein Amt an Stefan Lüthi, während Marc Winet das Präsidium an Märk Fankhauser übergab.

Zu Beginn informierte der Präsident Marc Winet über die Aktivitäten des Vereins und gab einen Ausblick auf die nächsten Veranstaltungen der Standortförderung. Diese behandeln stets aktuelle Themen wie beispielsweise die steigenden Energiepreise oder den Arbeitskräftemangel. Im Anschluss führte Marc Winet durch die Traktanden. Der ehemalige Geschäftsführer Beat Ritschard präsentierte die Jahresrechnung, während der neue Geschäftsführer Stefan Lüthi das Budget für das kommende Vereinsjahr vor-

stellte. Alle Abstimmungen wurden einstimmig angenommen.

Anschliessend fanden die feierlichen Programmpunkte statt. Beat Ritschard verabschiedete sich nach 13 Jahren als Geschäftsführer und wurde als Ehrenmitglied in den Verein aufgenommen. Auch Marc Winet wurde als Präsident verabschiedet, jedoch bleibt er dem leitenden Ausschuss als Mitglied erhalten. Als neuer Präsident wurde Märk Fankhauser, ehemaliger Gemeindepräsident und Unternehmer aus Thalwil, vorgeschlagen und einstimmig von den anwesenden Mitgliedern gewählt. Zum Abschluss präsentierten Märk Fankhauser und Stefan Lüthi in einem informativen Vortrag ihre vielfältigen und pragmatischen Ideen für die zukünftige Phase der Standortförderung.

Mehr Infos: www.zimmerberg-sihltal.ch

So stellt sich Märk Fankhauser vor

«Als Transportunternehmer und ehemaliger Gemeindepräsident von Thalwil freue ich mich darauf, meine unternehmerischen und politischen Erfahrungen in die Standortförderung einzubringen.»



Der neu gewählte Präsident Märk Fankhauser. Foto-André Springer

Unsere Region besitzt aussergewöhnliche Qualitäten. Wir bieten höchste Lebensqualität und sind Teil eines dynamischen Metropolitanraums zwischen Albiskette und Zürichsee. Hier finden sich innovative Unternehmen und exzellente Ausbildungseinrichtungen. Doch diese Attraktivität bringt auch Herausforderungen mit sich. Die Immobilienpreise sind hoch, bezahlbare Arbeitsflächen sind rar. Das Gewerbe wird aus den Ortszentren verdrängt, manchmal sogar aus der Region, was den Verlust von Arbeitsplätzen zur Folge hat. Darüber hinaus haben viele Unternehmen Schwierigkeiten, qualifizierten Nachwuchs zu finden. Es herrscht Fachkräftemangel.

Als Präsident der Standortförderung ist es mein Ziel, einen konkreten Beitrag dazu zu leisten, diese Herausforderungen pragmatisch und ideenreich anzugehen. Ich setze mich auf regionaler Ebene für Arbeitsplätze und gute Rahmenbedingungen für Unternehmen und das Gewerbe ein. Mir ist es ein Anliegen, eng mit den Unternehmen und den Gemeinden zusammenzuarbeiten und die Bedürfnisse unserer Mitglieder aufzunehmen, beispielsweise mit Projekten im Lehrlingswesen, bei der Gewährleistung von Gewerbeflächen oder beim Erfahrungsaustausch zu Themen der Gemeindeentwicklung.

Ich bin überzeugt, dass wir durch eine enge Zusammenarbeit und Vernetzung in der Region voneinander profitieren können, indem wir uns gemeinsam den Themen widmen, die die Menschen und die Unternehmen bewegen. In unserer Region steckt viel unternehmerische Energie. Lassen Sie uns diese für den Fortschritt unserer Region nutzen. Packen wir es an, pragmatisch und ideenreich!

Kilchberg, das Tor zur Welt

Bei uns finden Sie stets die aktuellsten Reismöglichkeiten.

Einzel- und Gruppenreisen nach Mass – weltweit!

Badeferien Europa und Übersee, Erlebnisreisen usw.

Japan Reisen: Informationsabende, **Eintritt gratis**
10.07., 11.09.2023, 19.00–21.00 Uhr, Anmeldung erwünscht.

Lassen
Sie sich
von uns
inspirieren!

HARRY KOLB

AG
LTD
SA

Seestrasse 70 · 8802 Kilchberg/ZH · Tel. +41 44 715 36 36
www.harrykolb.ch · info@harrykolb.ch

Wir Bankwerker handeln mit einem seltenen Rohstoff: dem gesunden Menschenverstand.

In Thalwil,
Adliswil,
Kilchberg und
Langnau

Bankwerk seit 1841. **bank|thalwil**

Tectipp AG

Grusswort des HGV-Präsidenten

Liebe Leserinnen und Leser

Unser Handwerk- und Gewerbeverein Thalwil ist Mitglied in der Unternehmervereinigung des Bezirk Horgen. Diese Verbindung hilft uns bei der Vernetzung innerhalb des Bezirkes und ermöglicht es, dass wir auch auf dieser Ebene einen Austausch haben. Damit dies gefördert wird, führen wir gemeinsame Veranstaltungen für unsere Mitglieder und Interessierte durch.

Gemeinsam mit einem weiteren Verein, der Standortförderung Zimmerberg-Sihltal, wird am 29.06.2023 der Treffpunkt Zürich Park Side zum Thema: «Stromlücke und steigende Energiepreise – Was macht der Kanton für KMU?» für Sie alle angeboten. Die Frage wird uns Regierungsrat Martin Neukom beantworten. Vorher gibt es noch ein feines Frühstücksbuffet und es ist auch genug Raum für den Austausch und das Netzwerken.

Zurückblickend ist noch das Thema «Aufwertung Gotthardstrasse» ein wichtiges Thema in den vergangenen Wochen gewesen. Als Präsident habe ich die Unterlagen eingesehen, an einem geführten Spaziergang mit der zuständigen Gemeinderätin Zibell teilgenommen und vereinzelt Gespräche geführt. Alles zusammengefasst hat dann die publizierte Stellungnahme von unserem Verein an den Gemeinderat ergeben.

Es gilt nun abzuwarten, wie die Vorschläge, Vorbehalte und Änderungswünsche aus der Bevölkerung bei der Gemeinde ausgewertet werden und wie weitreichend sie in das Projekt aufgenommen werden. In einem zweiten Schritt werden die direkten Beteiligten an der Gotthardstrasse nochmal die Möglichkeit haben, sich zu den neuen Plänen zu äussern. Es ist wichtig, sich hier aktiv zu beteiligen, die Chance zu nutzen und mitzugestalten

Mit den besten Grüßen

Ihr Christian Kling
Präsident HGV Thalwil

Bank Thalwil

Grusswort des Gemeindepräsidenten

Liebe Thalwilerinnen und Thalwiler

Kaum begonnen, sind sie schon wieder vorbei: Die Thalwiler Kulturtage 2023. Ein Ereignis, auf welches zahlreiche Menschen mit vereinten Kräften monatelang hingearbeitet haben. Während unzähliger Stunden wurde getüftelt, gebastelt und geübt. Die Kulturtage sind das Ergebnis von interdisziplinärer Zusammenarbeit zwischen der Verwaltung, Projektverantwortlichen und ganz vielen motivierten Menschen in Thalwil, die sich hinter oder vor den Kulissen engagierten.

Auch wenn der Weg dahin nicht ohne Hürden war, so zeigen uns die vergangenen drei Wochen wie vieles möglich wird, wenn man gemeinsam auf ein Ziel hinarbeitet. Wenn verschiedene Meinungen ausdiskutiert und dann ein gemeinsamer Weg eingeschlagen wird. Auch wenn dieser Weg ein Umweg ist.

Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Wir hatten fröhliche, friedliche und unbeschwerte Tage mit vielen originellen Anlässen, spannenden Installationen und tollen Konzerten. Nicht zuletzt durften wir auch in diesem Jahr mit dem Kulturförderpreis jemandem für ganz besonderes kulturelles Engagement danken. Die Lesende und Literaturpädagogin Annette Boll durfte diesen am vergangenen Samstag entgegennehmen – herzliche Gratulation.

Erfolgreiche Kulturtage leben aber nicht nur von den Machern, sondern auch von jenen, die Kultur wertschätzen, an den geplanten Veranstaltungen teilnehmen, Ergebnisse bestaunen und sich für die Hintergründe der Künstlerinnen und Künstler interessieren.

Entsprechend danke ich neben den Kulturschaffenden auch den Besucherinnen und Besucher, Helferinnen und Helfer sowie allen übrigen Beteiligten für deren Mitwirken am Erfolg der Kulturtage 2023. Ich hoffe wir können diesen Geist weitertragen und freue mich schon auf tolle Kulturtage im Jahr 2025.

Herzlich,
Ihr Gemeindevorstand Hansruedi Kölliker

Tectipp AG: Das neue KI-Start-up in Thalwil

Am 29. Juni 2023 öffnet Ralph Landolt von der Tectipp AG die Türen seines 2023 gegründeten Unternehmens für einen «HGV Blick hinter die Kulissen».

In einem kurzen Vortrag stellt er sein Start-up vor und erzählt über seine Vision, weniger technisch affine Menschen digital sattelfest zu machen. Dazu setzt Tectipp unter anderem künstliche Intelligenz (KI) ein. KI ist ein faszinierendes Thema, das unser tägliches Leben immer stärker beeinflusst. Ob in der Wirtschaft, der Medizin oder für Privatpersonen, die Einsatzmöglichkeiten von KI sind vielfältig und wachsen stetig. Ralph Landolt erklärt am Anlass, wie KI funktioniert, welche Grenzen es gibt und worauf man achten muss.

Ralph Landolt ist Dipl. Ing. ETH und beschäftigt sich seit über 30 Jahren mit digitalen Technologien. Sein Berufsleben hat ihn über verschiedene Stationen zu KI (Künstlicher Intelligenz) gebracht. Seine Erfahrung setzt er nun ein, um unsere Gesellschaft in der Schweiz digital sattelfest zu machen. Mit Tectipp AG hat er sich zum Ziel gesetzt, weniger technisch affine Menschen im Umgang mit digitalen Geräten und Technologien zu unterstützen. Das Angebot von Tectipp AG richtet sich vor allem an Privatpersonen es gibt aber auch Unternehmen, die mit Tectipp AG Schulungen für ihre Mitarbeitenden durchführen.

Das Unternehmen bietet kostenlose regelmäßige Tipps zu Handy, Computer und Tablet an. Diese Tipps sind praxisorientiert und einfach verständlich geschrieben, sodass auch weniger technisch versierte Personen sie problemlos umsetzen können. Zudem bietet Tectipp AG einen digitalen KI-basierten WhatsApp Coach namens Mika an. Mika steht den Nutzern rund um die Uhr zur Verfügung und beantwortet Fragen zu den ver-



schiedenen digitalen Geräten und Technologien. Darüber hinaus bietet das Unternehmen Online-Kurse zum Thema Sicherheit im Internet an. Diese Kurse vermitteln praxisnahe Tipps und Tricks zum Schutz vor digitalen Angriffen. Neu seit Juni gibt es auch einen YouTube Kanal mit wertvollen Tipps für den Alltag.

Ralph Landolt lebt seit 20 Jahren in Thalwil und schätzt die gute Lage und die attraktiven Standortbedingungen in der Gemeinde am Zürichsee. Da liegt es nur nahe, Thalwil als Standort für das Start-up zu wählen. Er freut sich auf das neue Abenteuer mit der Tectipp AG. Am 29. Juni 2023 steht er bei Fragen am «HGV Blick hinter die Kulissen» gerne zur Verfügung. Er ist unter 076 514 0007 oder info@tectipp.ch erreichbar.

Mehr über Tectipp und Ralph Landolt: www.tectipp.ch

Vorstellung
Neumitglied

Regionales Engagement und Kundennähe in der DNA der Bank Thalwil. Auch an den Thalwiler Kulturtagen 2023

An den Eröffnungstagen des neuen Hauptsitzes der Bank Thalwil wurde es einmal mehr offenkundig: Nicht nur die treuen Kundinnen und Kunden, sondern auch die Öffentlichkeit schätzen den hohen Gemeinschaftssinn der Bankwerker.

Die gut besuchten Festivitäten liegen zwar schon über einen Monat zurück, aber noch

immer werden die Bankwerker darauf angesprochen. Das freut und ist gleichzeitig eine Bestätigung dafür, dass regionales Engagement und wirklich gelebter Zusammenhalt gerade in der heutigen Zeit wichtige Werte sind. Wirklich zu überraschen vermag die Sympathiewelle allerdings nicht, denn die Bank Thalwil Genossenschaft engagiert sich seit ihrer Gründung gemeinschaftlich mit Leidenschaft, Tatkraft und Verlässlichkeit für

ihre Kundinnen und Kunden und für Menschen sowie Projekte in der Region. Ganz konkret zum Beispiel als Hauptsponsorin der traditionellen Kulturtage Thalwil. Schon seit vielen Jahren unterstützen die Bankwerker diesen wichtigen kulturellen Anlass, der weit über die Gemeindegrenzen hinaus einen ausgezeichneten Ruf genießt. Die Kulturtage gingen vom 9. bis 24. Juni 2023 über die Bühne und widmeten sich dem Thema

«Umwege». Erneut hatten Vereine und Kulturschaffende aus Thalwil mit ihren Beiträgen für ein begeisterndes Programm gesorgt und unzählige Gäste angelockt. Das Sponsoring der Kulturtage ist eines von vielen regionalen Engagements, das die Bank Thalwil in den Bereichen Sport, Kultur und Soziales übernimmt – aus innerer Überzeugung, von Herzen gerne und mit viel Leidenschaft.

Mehr Infos: www.bankthalwil.ch

Chinderbörse Zwirbel

Chinderbörse Zwirbel vorübergehend in Thalwil



Karin Hess in ihrem Reich.



Karin Hess zeigt, wo genau man läuten muss.



Kinderbörse Zwirbel gleich beim Bahnhof Thalwil.

Seit neuem befindet sich der Secondhandshop Chinderbörse Zwirbel von Karin Hess vorübergehend an der Bahnhofstrasse 23 in Thalwil.

Dies weil das Postgebäude beim Bahnhof Oberrieden Dorf umgebaut wird. Das Geschäft wurde bereits am 20. März 1999 im alten Stationsgebäude eröffnet und war bis vor kurzem im ehemaligen Kiosk eingemietet. Die Sachen werden zu einem fairen Preis verkauft. So kommen auch Leute mit kleinem Budget zu hochwertigen Kleidern und

vielen anderen für ihre Babys bis Teenagern. Mittlerweile kaufen aber auch immer mehr Leute aus ökologischen Gründen bei ihr ein. Die nichtverkauften Sachen werden regelmässig vom Hilfswerk «Osteuropahilfe» abgeholt und an die Bedürftigen direkt vor Ort verteilt.

Kontakt:
chinderboerse.zwirbel@gmx.ch
044 721 04 04
www.kindex.ch/oberrieden/
chinderboerse-zwirbel

3 Fragen an Karin Hess

Was sind aktuelle Bestseller?

Aktuell sind wegen der vielen Grümpeltourniere Fussballkleider besonders gefragt. Aber auch Badekleider mit UV-Schutz sind sehr beliebt und deshalb fast schon ausverkauft. Bei mir gibt's T-Shirts ab drei Franken und Kinderjeans ab sechs Franken.

Wie lange ist das Geschäft an dieser neuen Location geplant?

Dies hängt vom Baubeginn in Oberrieden ab – also rund ein halbes bis ein ganzes Jahr. Dann werde ich wieder dorthin zurückziehen.

Gibt es auch saison-unabhängige Kleider?

Ja. Viele Leute brauchen auch im Winter Badekleider, wenn sie etwa in die Karibik fliegen und in den klassischen Läden wenige bis keine Angebote finden.

AR Rössler Natursteine GmbH
Natursteinbeläge
Keramische Wand- und Bodenbeläge

Andreas Rössler
Häuserstrasse 40, CH-8800 Thalwil
Telefon 044 721 11 50
roessler@vtxmail.ch
www.roessler-natursteine.ch

Mitglied Verband Schweizerischer Plattenlegermeister VSPL

Häsch ghört!

Vo Dihei us schaffe chan
au schön usgseh . . .



MS MULTI SYSTEM AG
www.ms-system.ch



Widmer

Sanitäre Anlagen GmbH
Feldstrasse 4 • 8800 Thalwil
Telefon 044 720 06 14
info@sanitaer-widmer.ch
www.sanitaer-widmer.ch
CHE-109.447.419 MWST

Ihr Installateur mit dem Sanitär-Laden



**Rautihalde 29
Zürich**

**Zürcherstrasse 61
Thalwil**

**Natel: 078 264 13 10
info@lmbau.ch**

Schonen Sie die Umwelt
und Ihr Portemonnaie

Chinderbörse Zwirbel

Secondhand für Kinder seit 1999

Ich verkaufe saisonunabhängig:
Kleider (bis Grösse 176) und Schuhe,
Sportartikel, Spielzeug, Bücher, Kostüme für
Fasnacht etc.

Bahnhofstrasse 23, 8800 Thalwil

044 721 04 04, chinderboerse.zwirbel@gmx.ch

Gut mit ÖV erreichbar (direkt beim Bahnhof)
sowie öffentliche Parkplätze in der Nähe



Praxiscenter Seechirurgie / Hernienzentrum Schweiz

Neue Chirugin im Praxiscenter Seechirurgie & im Hernienzentrum Schweiz

Ab Juni 2023 stösst die erfahrene Chirugin Dr. Cristina Strub zum Team des Praxiscenters Seechirurgie und des Hernienzentrums Schweiz.



Dr. med. Cristina Strub-Antonucci

Zuvor war Strub im Spital Lachen als leitende Ärztin der Chirurgie und im Stadtspital Triemli als Oberärztin für Viszeral-, Thorax- und Gefässchirurgie tätig. Mit Dr. Cristina Strub konnte die Seechirurgie wie auch das Hernienzentrum Schweiz eine kompetente Kollegin gewinnen, die unser Chirurgen-Team erweitern wird. Ab Juni 23 hält Dr. Strub in unserer Praxis in Thalwil Sprechstunde ab und freut sich, neue Patienten und herausfordernde Fälle übernehmen zu dürfen.

betreut Ihrer Patientinnen und Patienten auf Schweizerdeutsch, Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch, Portugiesisch oder Spanisch.

«Durch die Vergrösserung unseres Teams können wir die kontinuierliche und qualitativ hochstehende chirurgische Versorgung in der Region noch besser gewährleisten und unseren Patienten eine zeitnahe Beurteilung und Behandlung, auch im Notfall, anbieten,» erklärt Chefarzt Dr. Enrico Pöschmann.

Die Fachgebiete der geübten Chirugin sind Hernien-, Viszeralchirurgie und Proktologie, sowie Traumatologie und Handchirurgie.

Dr. Enrico Pöschmann und sein Team freuen sich auf Ihren Anruf.

Dr. Cristina Strub zeichnet sich neben ihren fachlichen Qualifikationen durch ihre positive, einfühlsame Art aus. Multikulturell aufgewachsen, spricht sie sieben Sprachen und

Praxiscenter Seechirurgie
Kirchbodenstr. 72
8800 Thalwil
+41 44 720 88 11
www.seechirurgie.ch
www.hernienzentrum.ch

**BOULDERN
AUF
650 m²**

BOULDERHALLE in Thalwil

Mit viel Liebe von Boulderern für Boulderer gebaut

Egal ob Einsteiger oder Pro – wir haben die passende Herausforderung:

- Spannende Boulderprobleme in allen Graden
- Regelmässig umgeschraubt
- Beheizt und sauber
- Separater Kinderboulderbereich mit Rutschbahn und Kraxellabyrinth
- Grosszügiger Trainingsbereich mit Moonboard

9grad – die Halle für alle

Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil, 044 552 67 57, www.9grad.ch

***9GRAD**
Boulderpark Thalwil

Gesundheitspark Thalwil

Krafttraining in der Gruppe macht doppelt so viel Spass



Die Teilnehmer:innen des «Human Sport» Zirkeltrainings treffen sich einmal pro Woche zum gemeinsamen Kraft- und Koordinationstraining unter der Leitung von André Tummer, Sportwissenschaftler des Gesundheitsparks Thalwil.

Im Mittelpunkt steht das Krafttraining im höheren Alter. Von Woche zu Woche variieren die Übungen und die Lerninhalte. Mal geht es um Körperhaltung, mal um Rumpfaktivieren dann wieder um Beweglichkeit oder Koordination. «Langweilig wird es nie,» meint Silvia Schurter, welche den Kurs schon seit langer Zeit regelmässig besucht. «Wir lernen immer etwas Neues dazu und haben vor allen Dingen viel Spass während der Trainingsrunde».

«Die Herausforderung liegt insbesondere in der Übungsvielfalt, welche nicht nur die reine Muskelkraft fördern, sondern den Transfer der Bewegungen in den Alltag schulen», erklärt André Tummer. «Gerade in höherem Alter gilt es dem altersbedingten Abbau der Muskelkraft entgegenzuwirken». Das dies funktioniert zeigen die Teilnehmenden

des Zirkeltrainings vorbildlich, denn einige von ihnen haben das 80. Lebensjahr bereits überschritten.»

Neben dem Zirkeltraining ergänzen die Teilnehmer:innen ihr wöchentliches Pensum durch ein weiteres, selbstständiges Training unter der Woche. «Für die zwei bis drei Stunden Training pro Woche finden wir immer Zeit», bestätigt Gloria Raitelhuber. «Es ist nur eine Frage des Wollens und des Organisierens. Dass Krafttraining an Geräten langweilig ist, kann ich nicht bestätigen,» ergänzt sie fröhlich. «Es gibt unendlich viele Varianten und wenn diese gut angeleitet und korrigiert werden ist die Motivation hoch und der Nutzen enorm».

Wer sich ein persönliches Bild vom Gesundheitspark machen und die gebotenen Dienstleistungen einmal ausprobieren möchte, der kann jederzeit unter 043 388 41 42 einen Termin für ein Training vereinbaren.

Mehr Infos: www.gesundheitspark.ch

fierz
KÜCHEN
seit 1982

Wenn eine Küche, dann eine Fierz Küche!

Ausstellung samstags offen
0900 - 1400 Uhr

TEAM 7 www.fierz.swiss 8810 Horgen

Zum Glück kennen Sie es schon...
...sonst würde ich es Ihnen empfehlen.
Rebstock-Thalwil.ch, Tel. 044 720 05 08
...dort wo es die besten Guggeli gibt ...
...und noch vieles mehr

REBSTOCK THALWIL

K Kohler
TC Treuhand & Consulting

Buchhaltungen
- ohne Papierbelege
- mit digitaler Belegarchivierung

www.koehlertrouhand.ch Tel. +41 43 388 07 11
info@koehlertrouhand.ch Tischenloostrasse 59
8800 Thalwil

Carlo Massaro AG
BAUUNTERNEHMUNG

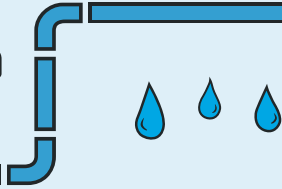
- Umbauten
- Renovationen
- Kundenmaurerarbeiten
- Bauberatung
- Gipserarbeiten
- Plattenarbeiten
- Natursteine
- Betonsanierung

Wannenstrasse 11 • 8800 Thalwil • Tel. 044 720 64 15 • Fax 044 720 66 21
info@massaro.ch • www.massaro.ch

Jetzt mit neuem Internetauftritt.
Noch besser und näher bei Bevölkerung und Gewerbe!

GEWERBEZEITUNGEN
044 430 08 08 · info@gewerbezeitungen.ch · www.gewerbezeitungen.ch

Sanitäre Anlagen Lang + Wälti



Planung und Beratung
Reparatur-Service
Boiler-Entkalkung

Küchensanierungen
Badumbauten
Sanitär-Laden

Wiesenstrasse 22
8800 Thalwil
Tel. 044 720 16 15

www.lang-waelti.ch
sanitaer@lang-waelti.ch

FLYER PROMOTION

STUDENTENJOB, FREIZEITJOB, FERIENJOB

Wir suchen engagierte Verteiler, die zuverlässig und effizient im Kanton Zürich in verschiedenen Gemeinden Flyer verteilen. Von Vorteil ist ein Fahrausweis (bspw. Roller).

Aufgabe: Die Flyer sollen nach bestimmten Kriterien verteilt werden. Bitte um Kurzprofil per E-Mail.



Prime Property Lounge | Alte Landstrasse 114 | Thalwil
primeproperty.ch | thalwil@primeproperty.ch

Hotel Sedartis

Sie ist zurück! Die Pop-up Rooftop Sommerlounge im Hotel Sedartis



Vom 3. Juli bis 2. September 2023 ist die beliebte Sommer-Oase wieder zurück auf der Sedartis Dachterrasse. Mit traumhafter Aussicht auf das Blau des Zürichsees.

Es ist der Sommer-Hotspot in Thalwil. Die Rooftop Sommerlounge im Hotel Sedartis ist ab dem 3. Juli täglich ab 16.00 Uhr für Sommerhungrige geöffnet. Das herrliche Ambiente mit fantastischer Seesicht verspricht gute Laune, Erfrischung und genussvolle Kulinarik-Highlights: Kühle Biere und prickelnde Drinks, dazu leichte Gerichte, wie das Rooftop Apéro-Chörbli, ein bunter Sommersalat oder ein klassisches Tatar. Im Hintergrund unterstreicht dezente Chillout Musik mit passenden Beats die idyllische Atmosphäre – der perfekte Ort für Sommerferien zu Hause.

Am Donnerstag, 6. Juli sorgen Hugo Bigi & Band ab 18.00 Uhr für groovige Sommerklänge und läuten das langersehnte Comeback der Rooftop Sommerlounge musikalisch ein. Tischreservierungen können unter 043 388 33 00 oder info@sedartis.ch getätigt werden.

Sie möchten die Sommerlounge exklusiv für Ihren Firmenanlass oder Ihr Familienfest mieten? Auch das ist möglich – das Sedartis Team berätet Sie gerne über die verschiedenen Möglichkeiten und stellt Ihnen ein massgeschneidertes Angebot zusammen. Modern, fresh und authentisch überzeugt die Rooftop Sommerlounge auch dieses Jahr mit Gute-Laune-Garantie – so steht Ihrem lauschigen Sommerabend nichts mehr im Wege.

www.sedartis.ch

V O L V O

Es sind die kleinen Dinge, die besonders viel bedeuten.

Der neue vollelektrische Volvo EX30.
Unser bisher kleinster SUV.

Jetzt QR-Code scannen und mehr erfahren.



GALLIKER
Park Garage
Thalwil & Küssnacht · carplanet.ch

Seestrasse 47
8800 Thalwil

Seestrasse 115/117
8700 Küssnacht

Weber Immo

Neu im HGV Thalwil, «alter Hase» im Immobilienbusiness



Wer sich für einen Immobilienkauf oder -verkauf interessiert, ist bei Natalie Weber von Weber Immo gut aufgehoben. Seit 23 Jahren arbeitet sie mit viel Herzblut und Erfolg in der Branche.

Aus familiären Gründen kam Natalie Weber 2005 aus Norddeutschland in die Schweiz, wo sie bereits damals die gleichnamige Immobilienagentur aufgebaut hatte. In kurzer Zeit konnte sie sich auch hier einen Namen im Immobilienbusiness machen. Den Fokus legte sie dabei hauptsächlich auf hochwertige Eigentumswohnungen und Villen vom Zürichsee bis in die Zentralschweiz. Angebotsbedingt lag ihr Wirkungsfeld in den letzten Jahren allerdings vor allem in den Regionen rund um St. Moritz und Davos.

Die Mutter eines 13-jährigen Sohnes lebt aber seit 15 Jahren in Thalwil und möchte nun vermehrt Kund:innen rund um den Zürichsee betreuen. «Ich liebe Thalwil über alles und möchte mich als regionale Ansprechpartnerin in Immobilienfragen etablieren.» Ihre Stärke sieht sie in der umfassenden Vernetzung in der Branche, ihrer Fachkompetenz und der individuellen Begleitung ihrer Mandant:innen. Ihr Know-how und ihre Leidenschaft zahlen sich denn auch aus: «Bei meinen Exklusivmandaten

liegt die Verkaufsquote bei knapp 100%», meint Natalie Weber stolz. «Ich habe teilweise Kunden, denen ich über Jahre ganze Immobilienportfolios zusammengestellt habe.»

Ihr grösster Wunsch? Mit einem gewinnen-den Lachen sagt die Powerfrau: «Ein allererstes Objekt in Thalwil zu vermitteln! Ich habe in zahlreichen Seegemeinden erfolgreich Mandate betreut, von Horgen, Rüschlikon und Kilchberg bis an Goldküste und am Zürcher Obersee, aber noch nie in meinem eigenen Wohnort. Ich lebe seit so vielen Jahren hier und fühle mich sehr wohl. Jetzt möchte ich noch näher mit den Menschen zu tun haben.»

Mehr Infos: weber-immo.ch

Gratis-Vermarktungsvideo bis Ende September

Weber Immo hält für Leser:innen der Gewerbezeitung eine Überraschung bereit: Wer den Verkauf seiner Immobilie in der Region Natalie Weber überlässt, erhält bis Ende September 2023 ein wirkungsvolles Vermarktungsvideo der Immobilie ohne Zusatzkosten.

Reformierte Kirche Thalwil

Innensanierung Kirchturm



In diesem Jahr feiert die reformierte Kirche Thalwil ihr 175-Jahr-Jubiläum. Dies wird zum Anlass genommen dringende Sanierungsarbeiten an den Liegenschaften anzupacken.

Der Kirchturm, der aktuell aus Sicherheitsgründen nicht mehr bestiegen werden darf, steht hierbei an erster Stelle. Das Thalwiler Wahrzeichen soll bis spätestens Sommer 2024 wieder öffentlich zugänglich werden und gemäss Leitwort des Jubiläumsjahres «Gelebte Weitsicht» die einzigartige Sicht über die Dächer von Thalwil hinweg Richtung Alpen oder Zürich ermöglichen.

Für die baulichen Massnahmen zur Gewährleistung eines sicheren Aufstiegs werden rund Fr. 75'000.- benötigt, die mittels einer Sammelaktion aufgebracht werden sollen. Zur Finanzierung der Innensanierung des Kirchturms sind kleine und grosse Spenden

oder Donationen herzlich willkommen – Spendenquittungen werden gerne ausgestellt.

Einzigartige Sakralarchitektur

Die Kirche Thalwil mitsamt dem Kirchturm, der weithin sichtbar ist, bildet ein einzigartiges Kulturerbe – ein Unikum reformierter Sakralarchitektur der Schweiz. Konzipiert als Zentralbau, nimmt sie die Wirkung einer Querkirche auf. Nach dem Brand 1943 wurde sie mit Modernisierung und Erweiterung zur Längskirche um ein neues Kapitel ergänzt. Mit der Sanierung des Kirchturms soll das nächste Kapitel geschrieben werden.

Helfen Sie mit Ihrer Donation – so wird dank geteiltem Einsatz «Gelebte Weitsicht» konkret – sichtbar und begehbar für alle:

IBAN CH66 0070 0114 9004 9500 4

reformierte kirche thalwil



Der Thalwiler Kirchturm braucht Ihre Unterstützung

Gemeinsam spenden, damit er wieder begehbar wird via TWINT oder ZKB Zürich, CH66 0070 0114 9004 9500 4



Frauenstamm des HGV Thalwil

Rückblick Frauenstamm



Business-Ladies ganz unter sich.

Vor einer Woche durften wir in der Showküche der Aperos GmbH den 2. Frauenstamm des HGV Thalwil durchführen. Alessia Bruhin von der smzh und Sarina Sachs von der Bank Thalwil schilderten in ihren Kurzvorträgen interessante Einblicke in das Thema Vorsorge.

Sarina betonte, dass es kein «zu früh» gibt, um mit dem Sparen in der 3a Säule zu beginnen, Ein- bzw. Auszahlung zu tätigen und sich zu informieren, wie es auf dem AHV-Konto aussieht, damit es keine Lücken gibt (Nachzahlung bis max. 5 Jahre möglich). Dies sind nur wenige Tipps, von welchen wir am Montagabend zu hören bekamen. Die

Message von Alessia lautete: «Unabhängigkeit beginnt mit finanzieller Selbstständigkeit». Viele Frauen machen zum Beispiel eine Babypause oder arbeiten Teilzeit. Das wirkt sich bereits negativ auf die Rente aus, wenn man nicht selbst aktiv darauf reagiert. Weitere Fragen waren zum Beispiel: Wie sieht es bei einem Sabbatical, einer Hochzeit bzw. einer Scheidung aus und was gibt es als Frau bei der Krankenkasse zu beachten und wie wichtig es ist, einen Vorsorgeauftrag zu erstellen. Alessia beantwortete diese und erklärte weitere interessante Punkte zum Thema.

Während dem anschliessenden, köstlichen Apéro von Karin Kropf wurde sich weiter rege ausgetauscht und über das wichtige Thema Vorsorge diskutiert. Vielen Dank für die zahlreiche Teilnahme.

Wir freuen uns bereits auf den nächsten Stamm, welcher voraussichtlich am 18. September zum Thema «Social Media» stattfinden wird.

Interessierte Frauen können sich bereits unter frauen@hgv-thalwil.ch melden.

WALDE

Vy Ha
Immobilienberaterin

Professionell, engagiert und diskret bewerte ich

Ihre Wohnung oder Ihr Einfamilienhaus

+41 44 722 61 08 vy.ha@walde.ch

walde.ch

Profitieren Sie jeden letzten
Freitag im Monat von
unserem Judihui Rabatt

10% Rabatt*

 schön gesund

Hirsig
Apothek • Drogerie • Parfumerie

* Ausgenommen sind verschreibungspflichtige Medikamente und bereits reduzierte Artikel

POP-UP ROOFTOP SOMMERLOUNGE

3. JULI BIS 2. SEPTEMBER 2023

TÄGLICH GEÖFFNET VON 16.00 BIS 23.00 UHR

TRAUMHAFT SEESICHT MIT KÜHLEN DRINKS &
FEINSTE SOMMERGERICHTEN

hotel
sedartis
www.sedartis.ch, info@sedartis.ch

Reservationen unter:
T: 043 388 33 00 / info@sedartis.ch

6. Juli 2023
Live Musik
ab 18.00 Uhr mit
Hugo Bigi & Band
Eintritt frei

 **JulWeinberger**
Haustechnik

Jul. Weinberger AG, Thalwil
Zürcherstrasse 73
8800 Thalwil

044 721 22 23 • julweinberger.ch

24-Stunden Pikett für Notfälle 044 721 22 23

Zurich Dynamic Yoga Academy

Willkommen in der Zurich Dynamic Yoga Academy

Lust auf ein lebendiges, gesundes, ruhiges und friedliches Ich - Hier finden Interessierte kraftvolle, dynamische und unterhaltsame Yogakurse für ein gesundes, stressfreies und konzentriertes Leben.

Für eine gute Gesundheit benötigt man Kraft, Flexibilität, Ausdauer, Stamina und metabolische Effizienz. Es geht auch darum, zu wissen, wie man sich ausruht und gut schläft und wie man mit Stress umgeht. Die Zurich Dynamic Yoga Academy in Thalwil ist eine international anerkannte Yoga-Akademie der US Yoga Alliance und bietet sichere und progressive Level-Klassen an. Interessierte können mit dem Level 1 beginnen und bis zum Teacher Training aufsteigen: «Jede Unterrichtsstunde beinhaltet auch Meditation, Atemtechnik und Philosophie», sagt die Leiterin Susi Davies. Sie selbst hat eine über 30-jährige Yoga-Erfahrung, ist Yoga-Therapeutin, Life Coach und führt jährlich auch Yoga-Retreats im Ausland durch.

Vorstellung Neumitglied



Jede Woche steht der Unterricht unter einem Thema, das auf den fünf natürlichen Elementen Erde, Wasser, Feuer, Luft und Raum basiert. «In der Praxis bedeutet dies, dass wir uns auf stehende, stärkende Ausgleichshaltungen, Vorwärts- oder Rückbeugen, umgekehrte oder sitzende Haltungen sowie Kern- und Drehhaltungen konzentrieren», so Davies.

und kraftvollen Fluss des Vinyasa-Yoga vermischt. All dies wird mit dem einzigartigen Ansatz der Sequenzierung verbunden, der speziell auf die Bedürfnisse heutiger Yogaschüler:innen abgestimmt ist. Und ja: Der Unterricht findet auf Englisch und Deutsch statt.

Wichtige Ausrichtungstechniken aus dem Iyengar-Yoga werden mit dem anmutigen

Mehr Infos: www.zurichdynamicyogaacademy.com

FM Team

Unkraut vernichten ohne Gift

Eine gepflegte Umgebung ohne Gift? Das ist jetzt möglich! Ein leistungsstarker Hochtemperatur-Infrarotstrahl eliminiert hartnäckiges Unkraut auch an schwer zugänglichen Stellen. Bodenlebewesen sowie Nutz- und Zierpflanzen bleiben jedoch verschont.

und Samen platzen auf, die Photosynthese bricht ab und die Pflanze geht ein. Alles ohne Gift oder mühsames Jäten.

Sofort sichtbare Wirkung

Der grosse Vorteil des Infraweeders ist seine Präzision. Weil er nur an der Oberfläche wirkt, werden zwar Unkraut und schädigende Pilzstämme vernichtet, nicht aber die etwas weiter unten liegenden wertvollen Mikroorganismen. Diese bleiben unberührt und leisten ungebremst ihren Anteil für einen gesunden Boden. Auch die Umgebung der Pflanze bleibt verschont.

Mit den wärmeren Temperaturen erwacht rund ums Haus das Leben im Garten und auf der Terrasse. Doch das gilt auch für das Unkraut. Ungebremst spriest es zwischen Gehwegplatten, sprengt Verbundsteinbeläge, kriecht aus Mauerritzen und nervt vom ersten Augenblick an. Der Griff zur Giftkeule ist da keine Lösung, schon gar keine umweltfreundliche.

Die Wirkung tritt innerhalb von zwei Minuten ein. Die behandelten Blätter und Grashalme verfärben sich dunkelgrün. Das ist der Zeitpunkt, wenn das pflanzliche Eiweiss gerinnt und die Pflanzenzellen absterben. Nach einem bis zwei Tagen ist das Unkraut komplett verdorrt und kann einfach weggewischt werden.

Abhilfe schafft die neue Technologie des Infraweeders mit seinem Hochtemperatur-Infrarotstrahl von 900°C. Er dringt genau zwei Millimeter in den Boden ein. Das ist wenig, aber genug, um alles lästige Unkraut loszuwerden. Der Infrarotstrahl dringt durch den Schutzschild des Pflanzengewebes und führt dort zu Eiweissveränderungen. Zwei bis drei Sekunden pro Pflanze reichen. Zellen

Weitere Infos: www.fmteam.ch

Mit Infrarot-Technologie wird das Unkraut nicht verbrannt, sondern durch die Hitze von über 900°C umweltfreundlich und ohne Gift vernichtet.

LASSEN SIE DAS RUHIG
UNS MACHEN!



Tafeln Sie im Grünen.
Die Sommerterrasse ist geöffnet!

Restaurant
Tisch
55

Tischenloostrasse 55
8800 Thalwil
Tel. 044 723 71 18
www.tisch55.ch

FM Team Facility Management
DIE Gebäudeservice AG

FMTEAM.CH
044 720 30 40



Altorfer Optik GmbH

Grusswort des UVO-Präsidenten



Liebe Leserinnen und Leser

Der Tag der offenen Türe war ein voller Erfolg: Das OK zieht eine positive Bilanz und möchte den Anlass in einem Intervall von drei bis vier Jahren wiederholen. Die nächste Ausgabe des Oberriedner Tages der offenen Tür soll zeitlich später beginnen und später aufhören. Wegen eines Jubiläumsanlasses war dies im 2023 nur bis 15 Uhr möglich. Auch der Stempel-Wettbewerb wurde vom Publikum positiv aufgenommen. Schön wäre es, wenn die Leute nicht nur in einen Laden reinschauen, wenn sie dafür einen Stempel kriegen.

Auch der Shuttle-Bus erfüllte seinen Zweck, wobei die Haltestellen noch besser zu markieren sind. Überhaupt soll beim nächsten Mal mehr Marketing und Werbung betrieben werden. Auch das Mitmachen der Gemeinde und des Werkhofes wurde sehr geschätzt. Als Veranstaltungstag kommt entweder der Mai oder ein Herbstmonat anberaumt werden. Jetzt aber ist erst einmal Sommer. Viel Spass!

Euer Werner Egli, Präsident
Unternehmervereinigung Oberrieden

Kontakt UVO

werneregli160@gmail.com
Tel. 079 704 52 54

«Wir haben die aktuellsten Brillen-Neuheiten»

Seit dem 1. April 2022 firmiert die Altorfer Optik GmbH im Coop-Haus im 1. Stock. Die diplomierten Augenoptiker Anja und Philippe Altorfer freuen sich mit ihrem Team auf Kundschaft aus nah und fern.

Wünschen Sie sich eine super Auswahl an modischen, qualitativ hochwertigen Brillenfassungen und trendigen Sonnenbrillen? – Anja und Philippe Altorfer führen ihr Optikergeschäft an jenem Standort, wo jahrelang der Zeiher Optik zu finden war: «Ich kannte ihr Geschäft schon lange, da ich meine Lehre in Thalwil machte und mir immer ein Geschäft hier vorstellen konnte», sagt Philippe Altorfer.

Die Altorfer Optik GmbH hat eine ganz andere Brillenauswahl als etwa ein Grossist: «Viele Leute schätzen den persönlichen Service mit einem Optiker ihres Vertrauens. Zudem bieten wir Nachtlinsen an, sodass man tagsüber ohne Brille oder Kontaktlinsen gut sieht», sagt Philippe Altorfer. Ja richtig gehört: So wacht man morgens auf und alles um einen herum ist auch ohne Brille oder Kontaktlinsen klar und scharf. Und schon gibt es keine Einschränkungen mehr am Arbeitsplatz, beim Autofahren, beim Sport und in der Freizeit.



Anja und Philippe Altorfer.

Grosse Brillengläser sind wieder in Mode – nicht zuletzt auch wegen Gleitsichtgläsern: «Wir kaufen alle ein bis zwei Monate die aktuellsten Neuheiten ein und ermöglichen so unserer Kundschaft das perfekte Einkaufserlebnis für einen individuellen Look.» Ermüden die Augen schnell im Alltag oder bei der Arbeit mit dem Computer? – Dann empfehlen Altorfers die neuste Glasgeneration der

Firma Nikon: Höchste technologische Präzision gepaart mit ultra-leichten Gläsern ermöglicht Interessierten das beste Seherlebnis aller Zeiten.

Vorstellung
Neumitglied

Mehr Infos: www.althorfer-optik.ch

Grümpel- und Schülerturnier des FC Oberrieden

Wenn internationale Fussballstars in Oberrieden «tschuuten»



Jörg Stiel.



Stéphane Chapuisat.



Daniel Gygax.



Alain Nef.

Im Rahmen des Grümpel- und Schülerturnier des FC Oberrieden findet am Donnerstag, 29. Juni ein Prominentenmatch statt: Altinternationale Fussballer spielen gegen die Senioren vom FCO.

Richtig gelesen: Ehemalige altinternationale Fussballstars wie Stéphane Chapuisat, Jörg Stiel, Daniel Gygax, Alain Nef, Philipp Degen,

Thomas Bickel, Nicole Remund und Martina Moser werden am Donnerstag, den 29. Juni 2023 (19 Uhr) das Stadion Cholenmoos beehren. Zum 250. Jubiläum von Oberrieden darf eine Delegation von FCO-Legenden in diesem heissbegehrten und hochdotierten Prominenten-Match antreten. Ein sehenswertes Spiel, welches man sich nicht entgehen lassen sollte. Dabeisein ist alles!

Neben dem heiss umworbenen Prominenten-Match findet auch wieder der Vereinscup statt. Vereine in ganz Oberrieden sind eingeladen, sich am Freitagabend (29.6.) in polysportiven Disziplinen zu messen und sich so zu einem unsterblichen Verein zu küren. Am Samstag und Sonntag (1. & 2. Juli) treten dann die Stars von Morgen gegeneinander an. Das Schülerturnier mit

all seinen Ronaldos, Messis, Mbappés und wie sie alle heissen findet wieder statt.

Mehr Infos: www.fc-oberrieden.ch

MS Spendenlauf

Wandern und Laufen für einen guten Zweck



WGO-Präsident Philipp Schnidrig mit seiner Ehefrau.



Karin Hess von der Wandergruppe Oberrieden (links) und Jennifer Mete (Schweiz. Multiple Sklerose Gesellschaft).



Sichtlich stolze Teilnehmende.



Der erste Lauf ist absolviert.

Auch in diesem Jahr bot der MS Spendenlauf die Gelegenheit, sich auf sportliche Weise wohltätig für Menschen einzusetzen, die von Multipler Sklerose betroffen sind. Auch die Wandergruppe Oberrieden war vor Ort.

Viele Teilnehmende kommen seit Jahren, um das Wandererlebnis mit Wohlgefühl am schönen Zürichsee und in der Zimmerbergregion, aber auch den MS Spenden-

lauf zu bewältigen: «Bei diesem Wetter macht das Laufen so richtig Spass», sagt eine gesellige Vierergruppe von der Forch. «Ursprünglich haben wir mitgemacht, weil wir Leute mit multipler Sklerose kennen. Es ist ein gut organisierter Anlass, der nun schon zum 19. Mal stattfindet.»

Philipp Schnidrig ist Präsident der Wandergruppe Oberrieden und hat den Kontakt zur Multiple Sklerose Gesellschaft hergestellt:

«Sie waren beeindruckt, was wir hier als kleiner Lokalverein so alles auf die Beine stellen. Damals machten wir bloss Winterwanderungen. Ich habe dann die Frühlingswanderungen initiiert. Dies brauchte etwas Anlaufzeit, aber heutzutage kommen immer mehr Leute, was uns sehr freut.»

Schnidrig kennt Oberrieden beruflich und privat: «Hier sagt man sich noch ‚Grüezi‘ auf der Strasse», sagt er mit einem Lachen. «Hier

gibt es viele Gewerbler, die sich gegenseitig unterstützen. Es gibt aber auch immer wieder neue Zielgruppen wie Expats, die ganz anders angesprochen werden möchten. Hier möchte ich als Eisbrecher fungieren.»

Mehr Infos:
www.wandergruppeoberrieden.ch
www.multiplesklerose.ch

Gartengestaltung • Neuanlagen • Gartenpflege
Pflasterungen • Umänderungen

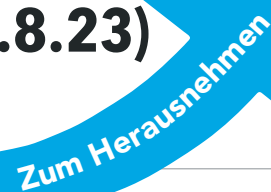
Albistrasse 54 • 8135 Langnau a. A. • Tel. 043 377 86 01 • bleulergarten.ch



Bleuler Gärten
Ihre Gärtner aus Leidenschaft

Zimmerberg-Veranstaltungskalender (29.6. – 21.8.23)

Was läuft in der Region?



Zum Herausnehmen

Juni

29. Juni: Treffpunkt Züri Parkside Belvoir, 07.15 Uhr

Thema: Stromlücke und steigende Energiepreise mit Regierungsrat Martin Neukom

29. Juni: Promi-Match mit Internationalen Fussballstars wie Stéphane Chapuisat, Jörg Stiel, Daniel Gyga, Alain Nef, Philipp Degen, Thomas Bickel, Nicole Remund und Martina Moser auf dem Cholenmoos (Oberrieden), 19 Uhr

www.fc-oberrieden.ch

30. Juni: Ländler Spektakel mit Carlo Brunner und Berthold Schick

im Park des C.F. Meyer-Hauses in Kilchberg, 20.30 Uhr (Türöffnung: 18.30 Uhr), www.park-konzerte-kilchberg.ch

30. Juni: Jam Session, hosted by Reto Q

Restaurant Rössli, Adliswil, www.morethansounds.ch

Juli

1. Juli: Early Bird – Konzert zum Sonnenaufgang

Vogellexkursion durch den Oberriedner Wald mit Tom Bischof, Ornithologe Treffpunkt: 6.00 Uhr beim Stumpenhölzlimoos, 6-9 Uhr

1. Juli: Repair Café

Schützenhalle, Thalwil, 12-16 Uhr

1. Juli: Simply the Best – Nelly Patty & Band

im Park des C.F. Meyer-Hauses in Kilchberg, 20.30 Uhr (Türöffnung: 18.30 Uhr), www.park-konzerte-kilchberg.ch

1. Juli: Kino auf dem Dorfplatz mit der Sommerkomödie «Ticket ins Paradies», Höflistr. 5, Langnau, 18-23 Uhr, Tickets via Bibliothek Langnau

1.&2. Juli: Blasio-Spielaktion mit Riesenrutschbahn

Park im Grüene, Rüslikon, 10-17 Uhr

2. Juli: Sommerbrunch im Gontenbächli (Langnau a. A.): 10-13 Uhr

Mehr Infos: www.hgv-adliswil.ch und www.gewerbelangnau.ch

2. Juli: Loftkonzert – Els Biesemans spielt auf 200-jährigen Hammerflügeln

Klavierloft, Langnau am Albis, www.loftkonzerte.ch

5. Juli: Heidi Happy singt im Duo mit Ephrem Lüchinger

Winkelhalden – EventRaum Im Winkel, Oberrieden, 20 Uhr

6. Juli: Traditionelle indische Henna-Malerei mit Veena

Quartiermobil Pepp-IQ, Sportanlage Tüfi, Parkplatz beim Hartplatz, 17-19 Uhr

7. Juli: Schnällschte Chilchberger

Schulgelände Brunnenmoos, Kilchberg, ab 14 Uhr

8.-30. Juli Theater im Märliwald: Hänsel und Gretel

beim Besucherzentrum Wildnispark Zürich, im Sihlwald, www.theaterniundco.ch

Alle Angaben ohne Gewähr / Redaktionelle Auswahl / Fehlt Ihre Veranstaltung auf der Liste? Wenden Sie sich bitte an redaktion@gewerbezeitungen.ch

12. Juli: Grillabend, Ref. Kirchgemeindehaus Kilchberg, 18 Uhr

Anmeldung bis 6. Juli 2023 unter www.refkilch.ch/anmeldung oder über 044 715 56 51

30. Juli – 1. August: Bundesfeier 2023 bei der Sportanlage Brand II.

Programm und weitere Infos folgen, www.thalwil.ch

August

1. August Brunch: Bauern-Brunch auf dem Vorder Längimoos mit Ponyreiten für Kinder, Kutschenfahrten und Hüpfburg

<https://laengimoos.ch/und-mehr/anlaesse-auf-dem-hof>, 9-14 Uhr

1. August: Bundesfeier 2023

Breitloo, Kilchberg, ab 18 Uhr

1. August: Feier zum 1. August

Im Aebnet, Vorderer Bergstrasse, Oberrieden, ab 18 Uhr

18. – 20. Aug.: Dorffest Kilchberg

dorffest-kilchberg.ch

19. August: Sommerfest

GAWO, Spielhofweg, Oberrieden, 16.30-21 Uhr

DEUX-PIECE
WERBEAGENTUR

Wir könnten hier Werbung für uns machen, würden es aber lieber für Sie tun.

Ihre Full-Service-Werbeagentur vor Ort.

www.deux-piece.ch

Kreuzwörter

Tessener Fleischgericht 3. W.)	Haltestelle	kochsalzhaltige Quelle	tief gelegen		dickbauchiges Hanse-schiff		Eishockeyclub: ZSC ...			Waadt-länder Spezialität	St. Galler Messe	angepflanzte Gemüse-fläche	Bond-Darsteller (Daniel)		Tier-kreis-zeichen		Pass ins Unter-entgadin		kurz für: in das					
								8		Tal oberhalb des Brienz-er-sees														
engl.: zu, nach			salopp, unge-zwungen		Ausflü-ge zu Pferd		Halb-edel-steine						ital. Tonbez. für das D		lat.: nichts		dt. Vorsilbe							
Auslöser v. körp. Reakti-onen Mz.										Berner Schaum-gebäck Mz.	3													
Jugendlicher				10			Plan zur Aus-führung								6		Unter-wasser-fahrzeug		Touris-mus-gebühr					
schweiz. Filmre-gisseur † (Claude)		ge-pflegte Grün-fläche		österr. Dichter † 1914 (Georg)		Arbeits-beginn								Kultivie-rung von Reben	Drall der Billard-kugel		Spass, Scherz							
																						5		
Hofun-terhalter im MA Mz.																						US-Re-gisseur † 2003 (Elia)		Rest v. Getreide-halmen
Stras-sen-schuh	Doktor im Ret-tungs-dienst		Ge-treide-blüten-stand		TV-Show-master (Frank)																	Verpfle-gung, Ernäh-rung		
	4						unechter Schmuck		Marge, Differenz		frz.: Freundin	frz.: Schwes-ter	Auto-lenkhilfe (Kw.)				Darstel-ler von Super-man †		engl.: Ochse					
schweiz. Weih-nachts-zirkus		engl. Herzog		Ball-abgabe													Schmet-terlings-larve							
gepflegt, ordent-lich																				alger. Geröll-wüste				
frz.: Strasse					ital. Artikel		Vor-kämpfer, Weg-bereiter										sächl. Fürwort		histor. Wurf-spiess					
Abk.: Zentral-komitee			tödlich						Städt-chen am Bieler-see: La ...											7				
hohe Männer-sing-stimme							Wasser-jung-frau					Blume mit Stacheln						Grafik-format						

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Sudoku

Füllen Sie beim Sudoku die leeren Felder mit den Zahlen von 1 bis 9. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und in jeder Spalte und in jedem der neun 3 x 3-Blöcke nur ein Mal vorkommen.

9					8			
5	1							2
3		2						8
		1	4	7			8	
	5			8			3	
	4			5	9	7		
4						6		9
	8						4	7
			6					3

Binoxxo

Vervollständigen Sie das Rätselgitter mit x und O: Es dürfen nicht mehr als zwei aufeinanderfolgende x und O in einer Zeile oder Spalte vorkommen. Pro Zeile und Spalte hat es fünf x und O. Alle Zeilen und Spalten sind einzigartig.

							O	X	
		O	O						
X									
	O	O				X			
									O
	O						O		
		X				O			O
	O								O
		X							

Auflösungen der letzten Ausgabe:

2	9	8	5	6	1	3	7	4	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
3	1	5	2	7	4	8	6	9	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
4	7	6	8	3	9	2	1	5	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
9	8	7	1	4	3	6	5	2	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
6	4	3	9	2	5	1	8	7	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
1	5	2	7	8	6	9	4	3	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
5	3	1	6	9	7	4	2	8	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
8	6	4	3	5	2	7	9	1	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X
7	2	9	4	1	8	5	3	6	X	O	X	O	X	O	X	O	X	O	X

A	H	G	C	J	T	S														
L	A	N	D	J	A	E	G	E	R	R	I	G	A	M	O	N	T	I		
B	E	O	F	C	O	D	E	S	C	A	R	N								
W	I	K	I	L	E	A	K	S	B	A	R	K	A	S	S	E	N			
A	L	L	E	E	N	O	S	T	E	R	F	E	S	T	U					
S	O	N				A	C	L	E											
S	C	H	N	E	I	D				E	I	N	H	E	I	T				
H	A	E	N	I	E					L	A	N	E							
U	E	B								A	N	S	T	U	R					
E	M	B	A	R	G	O				A	N	S	P	O	R	N				
K	O	E	N	N	E	R				Z	I	L	E							
M	A	L	A	N	D	O	U	A	R	T	L	E	G	A	L					
B	E	I	N	A	H	E	G	U	E	R	T	E	L	U						
A	I	S	B	R	A	S	E	R	E	I	G	A	B	O						
S	D	U	E	B	E	L	N	A	S	T	U	E	C	H	E	R				
A	E	G	I	R	H	E	G	E	T	E	S	A	R	A						

MECHANIKER

Grusswort des HGVA-Präsidenten



Liebe Leser:innen,
liebe Mitglieder

Mit Bedauern mussten wir das 1. Freiluftkino Adliswil absagen. Grund dafür waren die wenig verkauften Tickets im Vorverkauf – zurückzuführen auf den verregneten und kalten Sommerstart.

Tickets können bis Ende Juni bei den Verkaufsstellen gegen Bargeld umgetauscht werden.

Noch mehr schmerzt es, dass die Veranstaltungstage nun sonniger nicht sein könnten. Jedoch konnten wir es zum Stand des Absage-Datums nicht riskieren mit so wenig sicher verkauften Tickets einen solchen Gross-Anlass durchzuführen.

Das Konzept «Freiluftkino» kommt nun zurück in die Schublade. Wir hoffen dieses bald wieder angehen zu können.

Im Namen des Vorstandes und unserer Mitglieder bedanke ich mich herzlichst bei allen Mitwirkenden. Insbesondere bei der Stadt Adliswil, welche uns bei jedem Anlass professionell unterstützen. Danke auch an Sie, liebe Leser:innen, für die vielen positiven Rückmeldungen zum Freiluftkino.

Aktuell gehen wir schon den nächsten Anlass an; Auch wenn die Temperaturen uns noch nicht in die richtige Stimmung versetzen, trifft sich das «OK Wiehnachtsmäart» bereits zur Planung.

«Lueg zerscht z'Adliswil»
Samuel Rudolf von Rohr / Präsident HGVA

Grusswort des Stadtpräsidenten



Liebe Leserin,
lieber Leser

Vor kurzem hat sich der Bahnhofplatz in Adliswil in eine wunderbare Oase kulinarischer Köstlichkeiten verwandelt. Spezialitäten aus aller Welt und unterschiedlichste Tanz- und Musikdarbietungen haben am Fest der Kulturen die Besucherinnen und Besucher aus Adliswil und der Region erfreut. Auch aus dem lokalen Gewerbe wurde die Veranstaltung mit kleineren und grösseren Sponsoringbeiträgen unterstützt, ohne die der Anlass nicht möglich gewesen wäre. Herzlichen Dank dafür!

Solche Veranstaltungen wie das Fest der Kulturen bereichern unser Stadtleben. Wichtig ist dabei, dass Interessierte den Anlass gut erreichen – ob mit dem motorisierten Individualverkehr, dem öffentlichen Verkehr oder mit dem Velo und zu Fuss. Gerade diese Verkehrsverbindungen innerhalb von Adliswil verbessern sich bald wieder, denn die Bauarbeiten auf der Zürichstrasse neigen sich nach rund zwei Jahren dem Ende entgegen. Damit verbunden waren Verkehrseinschränkungen für alle Verkehrsteilnehmenden und einzelne Quartiere mussten aufgrund der notwendigen Umleitungen eine höhere Verkehrslast übernehmen als üblich. Diese Zeit ist nun bald vorbei und ich freue mich auf ein wieder flotteres Vorwärtkommen aus den Quartieren ins Zentrum.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start in einen entspannten Sommer.

Farid Zeroual, Stadtpräsident

Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil

«Lueg zerscht z'Adliswil»



Die Adliswiler Geschäfte warten auf Kundschaft.

Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute so nahe liegt? – Der Handwerk- und Gewerbeverein Adliswil (HGVA) bezweckt den Zusammenschluss aller Gewerbetreibenden.

Ob Handwerker, Dienstleistungsbetrieb, Startup-Unternehmen oder Industriefirma – der HGVA Adliswil fördert die wirtschaftlichen und geistigen Interessen seiner Mitglieder. Bereits 1862 wurde der HGVA Adliswil als Zusammenschluss aller Gewerbetreibenden gegründet. Er setzt sich für die Interessen seiner Mitglieder ein und vertritt diese gegenüber Behörden und Verbänden.

Wichtige Anliegen des Vereins sind etwa, im weitesten Sinn des Wortes für die Stadt Adliswil zu wirken, sich für ein «attraktives Adliswil» einzusetzen, Mitglieder aus allen Geschäftssparten zu unterstützen, für die ansässigen Betriebe zu werben und der Bevölkerung unter dem inzwischen stadtbekanntem Motto «Lueg zerscht z'Adliswil» ein breites Angebot von lokalen Handwerk- und

Gewerbeunternehmen vorstellen bzw. empfehlen zu können.

Auch wenn das Freiluftkino Adliswil abgesagt und die Veranstaltung KMU Digital verschoben werden mussten, freut sich der HGVA Adliswil schon jetzt auf den Sommerbrunch (siehe separate Story), den 2. After Work Apéro am 25.8., die Chilbi (1.-3.9.23) und den Wiehnachtsmäart inklusive Chlaus-einzug (2./3.12.23).

Neben der Förderung des lokalen Unternehmertums wird im Verein auch die Kameradschaft und allgemeine Bildung gepflegt. Ein monatlicher Mittagstamm und verschiedene Anlässe bereichern das Vereinsleben, sorgen für interdisziplinären Gedankenaustausch und vermitteln neue Kontakte, welche vielfach auch zu persönlichen Freundschaften führen. Drum: werden auch Sie Mitglied!

Mehr Infos: <https://www.hgv-adliswil.ch/der-hgv-adliswil-1/mitglied-werden/>



Büchel
RESTAURANT • PIZZERIA



#bornelectric
JETZT BEI BINELLI GROUP
THE i4
100% ELECTRIC
Binelli Group 

A-Team-Malergeschäft

A-Team-Maler: Uns gibt es noch!



schiedene Dekorativarbeiten unterwegs. Wir arbeiten nach neusten Methoden und Arbeitstechniken, sind mit modernen und leistungsfähigen Geräten und Werkzeugen ausgerüstet und setzen erstklassige, langjährig erprobte sowie ökologisch bedenkenlose Materialien ein.

Trotz all den modernen Materialien und technischen Hilfsmitteln pflegen wir die alten traditionellen Arbeitstechniken. Alle Arbeiten führen wir mit handwerklichem Feingefühl und Geschick aus. Betriebseigene Abwasser-aufbereitungsanlagen und ein ausgeklügeltes Entsorgungskonzept garantieren für umweltfreundliches Verhalten.

Back to nature: Da uns die Umwelt sehr wichtig ist, arbeiten wir auch mit verschiedenen Lehmprodukten! Die Arbeiten werden kompetent und von eigener Hand ausgeführt. Die Zufriedenheit unserer Kunden ist uns sehr wichtig. Bei uns malt der Chef. Drum: Bringen auch Sie Farbe in Ihr Leben - mit farbigen Grüßen vom A-Team.

Das hartnäckige Gerücht, wonach das A-Team-Malergeschäft in Konkurs gegangen sein soll, hält sich leider immer noch. Dies ist sehr geschäftsschädigend.

Das A-Team in Adliswil ist seit mehreren Jahren als zuverlässiger und kompetenter Partner für sämtliche Maler-, Tapezier- und ver-

Mehr Infos:
www.ateam-malergeschaef.ch

Ruckstuhl Elektrotech AG

Ihr regionaler Elektropartner



Ruckstuhl Elektrotech AG
Soodstrasse 55
8134 Adliswil
Tel. 044 710 54 55
www.ruckstuhl-elektro.ch

Ein Unternehmen der Ruckstuhl Gruppe



Hoppler
Heizung · Sanitär
Service

044 710 43 43

Ihr Partner – Vom Vorplatz bis zur Autobahn

Strassenbau
Tiefbau
Gartenbau

VONPLON

Vonplon Strassenbau AG · Soodring 20 · 8134 Adliswil · T: 044 709 02 11 · F: 043 233 97 82 · info@vonplon.ch

**FÜR JEDE SPORT
ZUM HELMI-SPORT!**

sport helmi adliswil

im Bahnhof Tel. 044 710 20 70

sanitherm
sanitär heizung

Umbau/Neubau/Reparaturen
Industrie/Solar/Wärmepumpen
Bewässerung/Brunnen/Leitungsbau

Werdstr. 5 - 8134 Adliswil - Tel. 044 711 75 00 - sanitherm.ch



Luft, Wärme, Wasser, Energie.

Gebäudetechnik mit Weitsicht geplant.

NEUKOM
engineering

neukom engineering ag
Zürichstrasse 104 • 8134 Adliswil
Gubelstrasse 28 • 8050 Zürich
Wallstrasse 5 • 9000 St. Gallen
Tel. 043 377 10 20
www.neukom.net • info@neukom.net

FOTO EXPRESS

Kilchbergstr. 6 8134 Adliswil
Tel. 044 710 99 90, adliswil@fotoexpress.ch
www.fotoexpress.ch

**Bewerbungs-
Visa- und Ausweis- Fotos
gerne mit Voranmeldung**

Farb-Foto-Service, Einrahmungen, Rahmen nach Mass,
Digitalisierungen, Foto-Bücher

TIER-Shiatsu – die Kunst des Berührens

Durch sanften Druck auf die Meridiane (Energiebahnen), Akupressur Punkte und Körperregionen werden die Selbstheilungskräfte stimuliert und unterstützt. Dabei wird das „Chi“, die Quelle der Lebensenergie im ganzen Körper mit Energie versorgt.

Mit einer Shiatsu-Massage werden Staus und Blockaden in den Meridianen aufgelöst und ein (Selbst) Heilungsprozess kommt in Gang.

Tiershiatsu hilft bei:

- Schmerzen
- Erkrankungen der Atemwege
- Allergien
- Verspannung
- Nach Unfall
- Chronische und akute Beschwerden
- Verletzungsanfälligkeit
- Selbstheilung aktivieren
- Trauma
- Hautprobleme
- Stärkung Immunsystem
- Zur Vorbeugung



Yakari

Praxis für Shiatsu, Bachblüten und Tierkommunikation
Gabriela Arnold 076 484 28 00 / yakari-tierkommunikation@gmx.ch / www.yakari-tierkommunikation.ch

Filmtipps

Filme für fast jeden Geschmack

Das HGVA-Gewerbevereinsmitglied Arena Cinemas präsentiert die neusten Kinotipps.



«Miraculous - Ladybug & Cat Noir - Der Film»

Der Kinofilm zur TV-Serie: Die tollpatschige Marinette wird dank Superkräften zur Heldin Ladybug. Unterstützung bekommt sie vom Superhelden Cat Noir, hinter dessen Maske sich ein Bekannter verbirgt. Als ein Schurke Paris bedroht, müssen sie ihn aufhalten.
Ab 5. Juli im Kino



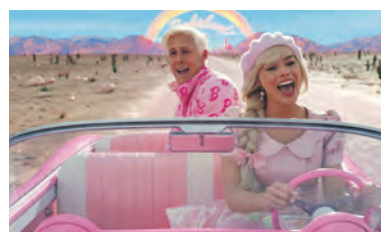
Mission: Impossible - Dead Reckoning - Teil 1

Ethan Hunt (Tom Cruise) und sein IMF-Team sollen eine furchterregende Waffe aufspüren, bevor sie in die falschen Hände gerät. Während eines tödlichen Wettlaufs rund um den Globus drohen dunkle Mächte aus Ethans Vergangenheit ihn wieder einzuholen.
Ab 13. Juli im Kino



Oppenheimer

Mit seinem starbesetzten Thriller entführt Christopher Nolan («Inception») sein Publikum in das pulsierende Paradoxon eines Mannes, der die Zerstörung der Welt riskieren muss, um sie zu retten: J. Robert Oppenheimer, der Vater der Atombombe.
Ab 20. Juli im Kino



Barbie

Die Oscar-nominierte Regisseurin und Drehbuchautorin Greta Gerwig («Lady Bird», «Little Women») erweckt die Welt von Barbie zum Leben. Die Hauptrollen in dieser äusserst farbenfrohen Komödie spielen Margot Robbie als Barbie und Ryan Gosling als Ken.
Ab 20. Juli im Kino

A-TEAM

Malergeschäft Oliver Arnold

Feldblumenstrasse 121
8134 Adliswil
Tel.: 079 722 20 30
ateam@bluewin.ch
www.ateam-malergeschäft.ch



Malerarbeiten die Freude machen!

Stadtbibliothek Adliswil

«Full House» in der Bibliothek



Die beiden «Bookstart»-Macherinnen Kim (r.) und Vedrana geben alles.

Trotz schönstem Badi-Wetter ist der «Bookstart»-Saal in der Stadtbibliothek Adliswil am Samstagmorgen um 10 Uhr rappellvoll.

Die klassische «Buchstart:Reim & Spiel»-Veranstaltungsreihe will Babys und Kleinkinder bis zum Kindergartenalter die Welt der Bilderbücher näherbringen. Seit rund einem Jahr gibt es zudem ein bilinguales Angebot für englischsprachige Kinder. Auf dem «Bookstart»-Programm dieses Juni-Samstagmorgens steht das Kinderbuch «Billy and the Dragon» von Nadia Shireen. Wie schon der Titel verrät, geht es um die Freundschaft eines Mädchens mit einem Drachen. Begleitet wird die englischsprachige Geschichte von (Schweizer-) Deutschen Liedern und Reimen.

Die Bibliothekarin Kim Heinen begrüsst alle anwesenden Eltern samt ihres Nachwuchses mit der Ukulele und dem Lied «Hallo, Hi! It's Bookstart Time!». Zusammen mit ihrer Kollegin Vedrana Jankovic erzählt

sie nicht nur die Buchhandlung äusserst lebendig, sondern ruft auch zum Mitmachen auf. Songs und Reime wie «Die dick Chatz ligt fuul im Gras», «Der Donnerdrache donnert laut» oder «Mir gönd i Wald, hei hi hei ho!» ziehen die Buben und Mädchen wie magisch in ihren Bann. Und spätestens bei den Liedern «Ich wott en Drache riite» und dem DJ-Ötzi-Hit «So ein schöner Tag» gibt es kein Halten mehr. Das «Bookstart»-Team hebt ab, geniesst Kuschelzeit und schliesslich das «Tschüss, Goodbye!»-Abschiedslied.

Die Bibliothekarin Kim und Kundin Vedrana haben den englischen Bookstart auf Initiative Vedranas ganz spontan ins Leben gerufen: «Wir hatten bis vor einem Jahr Angebote nur auf Deutsch und Mundart», sagt Heinen. «Mittlerweile haben wir auch immer mehr Stammgäste – darunter viele Expats». Einige Eltern haben auch Babies dabei, welche der Handlung noch nicht folgen, aber den Klang der Sprache und der Songs geniessen. Auch sonst sind alle Kinder willkommen, die Freude an Bilderbüchern haben. Für die



Den «Buchstart» gibts auch auf Englisch namens «Bookstart».

Zukunft sind zusammen mit weiteren anderssprachigen Müttern nebst Englisch auch bilinguale Reim & Spiel Veranstaltungen in Ungarisch, Italienisch, Kroatisch und Spanisch angedacht.

Mehr Infos: <https://www.adliswil.ch/bibliothek/13465>



Schweizer KMU zu verkaufen

Unterhaltungspark mit erstklassiger Rendite
Preis: CHF 1'900'000

Chemische Reinigung in kaufkraftstarkem Einzugsgebiet
Preis: CHF 950'000

Wartungsfirma für mechanisch-elektrische Anlagen
Preis: CHF 800'000

Handel- und Serviceunternehmen mit breiter Industriekundschaft
Preis: CHF 450'000

KMU Diamant Consulting AG
Soodstrasse 52
8134 Adliswil ZH
043 443 50 90
anfrage@kmdiamant.ch
www.kmdiamant.ch



Cigarren, Cigarillos, Zigaretten
Pfeifen und Tabak
Espresso-Bar
Spirituosen
Lotto, Toto, Lose



Albisstrasse 29 CH-8134 Adliswil Telefon +41 (0)44 710 11 35 www.tabaklaedeli.ch

ruckstuhl

Soodring 21
8134 Adliswil
T 044 763 55 00
ruckstuhlgaragen.ch



WULLSCHLEGER
KANALREINIGUNG AG

- Ablaufentstufung
- Grund- und Sickerleitung spülen
- Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Kanalsanierung



Tel. 044 711 87 87
www.wullschleger.com

TRW

Parkett und Bodenbeläge GmbH
Innendekorationen

Rolf Wertli

Leimbachstrasse 153, 8041 Zürich
Telefon 043 300 32 34, Fax 044 481 64 70
Mobile 079 433 92 55
www.trw-parkett.ch
trw-parkett@bluewin.ch

Dienstag 14 bis 18 Uhr, Freitag 14 bis 18 Uhr, Samstag nach Vereinbarung

Bösch-Getränke

IHRE GETRÄNKE PROFIS!

SIHLBRUGGSTRASSE 105
6340 BAAR
044 710 37 35
WWW.BOESCHGETRAENKE.CH

BESUCHE JETZT
UNSEREN
ONLINESHOP!

daniel stöcklin gmbh eidg. dipl. malermeister



malt – spritzt – beschriftet – tapeziert – renoviert

rifertstrasse 26a
8134 adliswil
telefon 044 710 05 05
nate1 079 200 08 68
info@stoecklin-maler.ch
www.stoecklin-maler.ch

filmfreund.ch

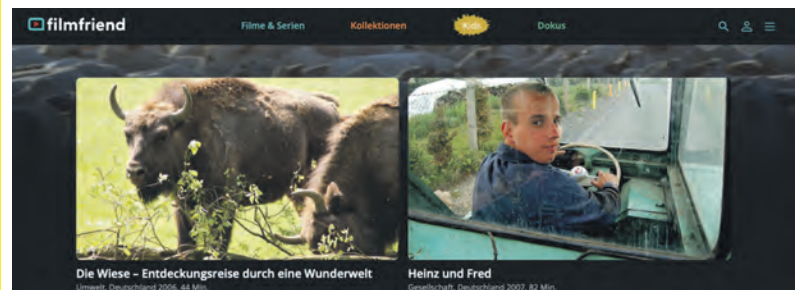
Nachhaltigkeit: Der längere Atem

Auf dem Bibliotheken-Streamdienst Filmfreund.ch gibt's spannende Filme über ein nachhaltiges Miteinander von Mensch, Natur und Wirtschaft

Das Wort Nachhaltigkeit ist heutzutage in aller Munde. Es gibt viele Erklärungen und Definitionen dafür, in der Regel haben sie alle mit dem rücksichtslosen Raubbau an Rohstoffen zu tun, der zu Umweltbelastungen und massiver Schädigung der Biosphäre führt. Im Kern geht es bei Nachhaltigkeit um einen anderen, besseren und bewussteren Umgang mit den Rohstoffen, zugleich aber immer auch um soziale Gerechtigkeit, denn Nachhaltigkeit zielt auf das Miteinander von Mensch, Natur und Wirtschaft zum Nutzen aller.

Während es Aufgabe einer nachhaltigen Politik ist, dafür die Rahmenbedingungen zu schaffen, ist es die Aufgabe der Bildung, das (Um-)Denken eines jeden zu begleiten: Erst wenn jeder Mensch im Hier und Heute so handelt, dass auch zukünftige Generationen noch dieselben Chancen auf ein erfülltes Leben haben, gelingt eine nachhaltige Entwicklung. So gesehen können auch die Filme in dieser Kollektion ihren Beitrag leisten: Auf unterschiedliche Weise wollen sie zu einem nachhaltigen, kritischen und kreativen, nicht zuletzt durchaus auch genussvollen Umgang mit der Wirklichkeit beitragen.

Mehr Infos: <https://www.filmfreund.ch/de/collections/sustainability>



Geschäftsauflösung per 16.9.23

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden
Für die lange Kundentreue, die schönen Begegnungen, den intensiven Beratungen, schönen Gesprächen, aber auch Freundschaften die sich entwickelt haben, möchte ich mich herzlich bedanken. Am 16.9.23 werde ich meine Drogerie schliessen.

Darf ich Sie bitten vorher noch Ihre Gutscheine einzulösen und die Kundenkarten bei uns abzuholen, damit Sie diese bei meinen Nachbar-Drogerien weiter benutzen können.

Folgende Aktionen habe ich geplant: (mit Ausnahme von Medikamenten und Kundenbestellungen)

- 25. August bis 31. Aug. 10%
- 01. September bis 09. Sept. 15% und 3x Pro Bon
- 11. September bis 15. Sept. 20%
- 16. September letzter Tag 30%

Diese schöne Zeit, in der ich Sie in Adliswil begleiten durfte werde ich nie vergessen. Ich wünsche Ihnen gute Gesundheit und eine erfolgreiche Zukunft. Susanne Meier



Albisstrasse 7, 8134 Adliswil
Tel/Fax 044 710 85 44/89



Zweite Brille kostenlos. Seit 2008.

Erhalten Sie beim Kauf einer Korrekturbrille* (Fassung und Gläser) aus unserem Zweitbrillen-Sortiment. Auf Wunsch mit Upgrade-Optionen auf Gläser erhältlich.

Auch mit **Sonnenbrillengläsern**

*ausgenommen Komplettangebote, Aktionen und MIYOSMART Gläser

weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik**

Gewerbeverein Langnau am Albis

Grusswort des Gemeindepräsidenten



Liebe Leserinnen und Leser

Wir hoffen, dass Ihnen die diesjährige Chilbi viel Spass bereitet hat. Es gab viele Besucher, was uns sehr gefreut hat. Die gut besuchte Gemeindeversammlung gehört auch schon wieder der Vergangenheit an.

Bald ist es wieder so weit: Neuzuzüger und Neuzuzügerinnen werden herzlich zum Neuzuzügerbrunch eingeladen. Dieses Mal findet der Anlass mit dem Dorfmarkt und dem Bücherflohmi der Bibliothek statt. Gerne sind Sie am 1. Juli 2023 von 09:00-14:00 Uhr dazu eingeladen. Haben Sie Interesse an unseren Langnauer Dorfmärkten teilzunehmen und vertreiben Sie originale, kunsthandwerkliche, kulinarische oder frische Produkte? Dann können Sie sich gerne per Mail bei uns bewerben. Detaillierte Informationen zur Bewerbung finden Sie auf unserer Homepage.

Ebenfalls am 1. Juli 2023 ist das Ortsmuseum in der Schwerzischüür geöffnet. In jährlich wechselnden Ausstellungen zeigt der Geschichtsverein Gegenstände und Dokumente von und über Langnauer. Das Museum ist jeden 1. Samstagmorgen des Monats für die Öffentlichkeit geöffnet. Von 10:00 – 12:00 Uhr können Sie dem Ortsmuseum einen Besuch abstatten. Individuelle Führungen können vereinbart werden. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Der 1. Juli lässt uns nicht in stich, denn die Stiftung Altersheim Langnau am Albis feiert das 50-jährige Bestehen des Sonnegg Pflegezentrums auch an jenem Tag. Sie sind herzlich zum Fest eingeladen. Um 13:30 Uhr findet ein musikalischer Auftakt mit dem Musikverein Langnau am Albis statt. Es gibt anschliessend eine Begrüssung der Gäste durch Herrn Josef Follpracht, Präsident des Stiftungsrates, Frau Trix Manfiolletti, Geschäftsführerin und eine Grussbotschaft der Gemeinde durch Herrn Reto Grau, Gemeindepräsident Langnau am Albis. Danach gibt es Verpflegung, Aktivitäten, Einblicke und musikalische Unterhaltung bis 17:00 Uhr.

Am 7. Juli 2023 können Eltern mit Kindern zwischen 1 und 5 Jahren von 10:00 – 10:30 Uhr in der Bibliothek in Geschichtenwelten eintauchen. Die Sprache gehört zu den wichtigsten Entwicklungsschritten im frühen Kindesalter. Dies ist die perfekte Möglichkeit für Ihr Kind Sprache hautnah zu erleben. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Ich wünsche Ihnen eine gute Sommerzeit gefüllt mit vielen Sonnenstrahlen und schönen Momenten. Vergessen Sie nicht, sich ab und zu abzukühlen – im Hallenbad Langnau zum Beispiel.

Ihr Gemeindepräsident Reto Grau

Ein cleverer und ein dummer Räuber

König Waggelbuuch, Prinzessin Sydefädeli, Hofmarschall Zitterli, Räuber Joggel, Räuber Toggel, Kasperli: Wenn wir solche Namen lesen – dann ist in Langnau wieder Dorfmarkt-Zeit. Während auf dem Dorfplatz Waren feilgeboten werde, plangen Dutzende Kinder oben an der Treppe auf das weltbekannte «Tri, tra, Trulala – de Chaschperli ich wieder da!»

Diese Aufführungen werden seit Jahren finanziell vom Gewerbeverein unterstützt. Gezeigt wurde diesmal «Die beide Räuber Joggel und Toggel». Es ist eines der frühen Werke von Jörg Schneider, nur Monate nach der ersten Chaschperli-Langspielplatte 1967 auf den Markt gekommen. Auf der LP-Rückseite: «De Tüüfel Luuspezl und s'armi Pilzfraueli», am Dorfmarkt auch schon gespielt. Räuber sollten schlau sein. Wenn sie als Duo unterwegs sind, besser nicht nur einer. In diesem Stück versieben sie es. Wegen Toggel. Er könnte auch ein Papagei sein. Ständig plaudert er Joggel nach, treibt ihn fast zur Weissglut. Trotzdem gelingt der Raub. Zuletzt können sie sich aber doch nicht freuen. Unter der magistralen Führung von Chaschperli wird das Diebesgut wiederbeschafft.



Bis an die 100 Kinder wohnen den Aufführungen bei.

Pure Unterhaltung – gut so

Das Wetter war etwas bedeckt. Gleichwohl konnten an die 60 Kinder den Beginn kaum erwarten. Mit den selbst gestalteten Figuren erweckte das Chaschperli-Team die von Jörg Schneider erschaffene Mini-Welt schnell zum Leben. Insgesamt hat er zwischen 1967 und 1975 deren 40 Geschichten geschrieben. Zwei Nachzügler kamen 1995 hinzu. Etwas sucht man bei diesen Abenteuern vergebens: Gesellschaftskritik. Kein Wunder,

musste sich Schneider in den Jahren um 1968 auch mal gegen Anfeindungen wehren. Diese waren ihm aber herzlich egal. Nicht wissen konnte er damals, dass auch 56 Jahre später «sein» Chaschperli noch immer begeistert.

Weitere Aufführungen am Dorfmarkt: Samstag 1. Juli und 23. September. Gewerbeverein Langnau, Werner Zuber (Text und Bilder)

Sihlsports

Neues Racketsport-Angebot und Virtual Reality Gaming

Seit ein paar Wochen kann man im Sihlsports in Langnau der Trendsportart Padel frönen oder in virtuelle Spielwelten abtauchen. Aber Achtung! Beides birgt Suchtgefahr.

Seit Anfang Juni sind die beiden Padel Ausenplätze im Sihlsports bespielbar. Padel ist zurzeit in Europa die Racket Trendsportart schlechthin. Im Sihlsports projektierte man bereits vor 8 Jahren den Bau von zwei Padelplätzen. Damals war Padel in der Schweiz aber noch kaum bekannt und das Projekt wurde vorerst zurückgestellt. Wegen des Wasserschadens und Corona verzögerte sich die Umsetzung weiter. Jetzt ist es aber endlich so weit.

Padel ist eine Mischung aus 2/3 Tennis und 1/3 Squash. Der Padelplatz ist von einer Gitter- und Glaskonstruktion umgeben, welche im Spiel miteinbezogen werden kann. Gespielt wird 2 gegen 2. Padel ist leicht erlernbar und eignet sich deshalb auch für Nicht-Racketsportler und Familien. Versuchen Sie es einfach einmal. Spass ist garantiert.



Padel-Spass mit Aussicht ins Grüne.



Virtual Reality Gaming für Jung und Alt.

Schon ein bisschen früher wurde die Virtual Arena in Betrieb genommen. Auf einem Squashcourt taucht man nach dem Aufsetzen der VR-Brille in eine verschneite Landschaft ein oder findet sich plötzlich in einem Saloon wieder. Die familienfreundlichen Spiele machen Jung und Alt Spass. Im Moment stehen folgende Spiele im Angebot: Snow Battle, Paintball, Laser Tag, Wild West, Mini Block Towers, Zero Gravity Tennis,

Joller House (ab 18 Jahren). Alle 3 Monate kommt ein neues Spiel hinzu.

Mehr Informationen finden Sie auf www.sihlsports.ch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Juristischer Ratschlag von Raphael J.-P. Meyer

Rechtliche Aspekte zum Fitnessvertrag

Der Sommer ist für viele Leute ein guter Anlass, um sich wieder in Form zu bringen. Aber welche vertraglichen Pflichten werden mit der Anmeldung im Gym überhaupt eingegangen?



Der Fitnessvertrag ist ein sog. Innominatvertrag, der im OR nicht ausdrücklich geregelt ist. Der Kunde bezahlt eine Gebühr und darf dafür die Räumlichkeiten und die Geräte benutzen. Oft bietet das Fitnessstudio – teilweise gegen zusätzliche Kosten – weitere Dienstleistungen an (z.B. Beratung und Betreuung, Kursangebote oder Wellnessanlagen). Der Fitnessvertrag enthält v.a. Elemente aus dem Mietrecht, aber auch solche aus dem Kauf- und dem Auftragsrecht.

Die Benutzung der Geräte erfolgt auf eigene Gefahr, d.h. wer sich selbst überschätzt und damit einen Bandscheibenvorfall provoziert,

kann dies nicht dem Fitnessstudio anlasten. Ausnahmen bestehen nur, wenn die Geräte oder Gewichte fehlerhaft waren oder die Verletzung auf eine falsche Instruktion zurückzuführen war. Theoretisch wäre – analog zum Mietrecht – ein Herabsetzungsanspruch denkbar, wenn die Angebote im Fitnessstudio z.B. wegen Überbelegung kaum nutzbar sind.

Die Details sind i.d.R. in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) geregelt. Es lohnt sich insbesondere, die AGB im Hinblick auf die Kündigungsbestimmungen genau zu prüfen. So sollte z.B. geklärt sein, ob der Fitnessvertrag gekündigt oder pausiert werden kann, wenn aufgrund von Krankheiten oder Verletzungen nicht trainiert werden kann. Auch Klauseln, welche eine automatische Verlängerung des Abonnements vorsehen, verstecken sich immer noch gerne in den AGB.

RA lic. iur. Raphael J.-P. Meyer /
Niklaus Rechtsanwälte, Dübendorf

Hausfix

Renovierte Party-Location im Gontenbächli



Bernd Emmerling im Gontenbächli mit renovierter Aussenküche.

Für Ken Füglistaler durfte Mr. Hausfix alias Bernd Emmerling die Aussenküche des Restaurants Gontenbächli räumen und renovieren. Die Gewerbevereine Langnau und Adliswil laden dort am Sonntag, 2. Juli zum Sommerbrunch.

Ein Wasserschaden im vergangenen Jahr machte die Renovation des Gontenbächli noch komplizierter: «Ich musste zuerst bautrocknen, neue Wände und Querbalken einbauen und alle übermalen», sagt Bernd Emmerling. «Insgesamt war ich rund einen Monat lang mit den Arbeiten beschäftigt.» Um so schöner, dass das traditionsreiche Gontenbächli am Sonntag, 2. Juli für den Sommer-Brunch der Gewerbevereine Langnau und Adliswil genutzt wird. Mehr Infos auf www.hgv-adliswil.ch und www.gewerbelangnau.ch

Der einstige Fotograf Bernd Emmerling gründete im Jahre 2016 seine Firma Hausfix und leitet diese seitdem erfolgreich als Einzelunternehmer. Schon seit mehr als 30 Jahren baut er verschiedenste Häuser und Wohnungen um, wobei ihm seine Hündin Angie mit dem dargebotenen Schraubenschlüssel immer wieder gute Dienst leistet. Eine gute Beratung, Planung und Ausführung sind für Emmerling selbstverständlich: «Mein oberstes Ziel ist es, dass Kunden am Ende zufrieden sind und sich über ein neu entstandenes Projekt freuen können».

Mehr Infos: <https://hausfix.ch>



schuppisser-goldschmied

Fachgeschäft für Schmuck, Accessoires & Zeitmessinstrumente

Der Fachmann für alle Schmuckreparaturen
Persönliche Beratung für Neuanfertigung und
Umänderungen.
Uhrenreparaturen & Batterieservice für Uhren

Neue Dorfstrasse 15
8135 Langnau am Albis
044 713 00 73

www.schuppisser-goldschmied.ch

Öffnungszeiten:
Di - Fr 9:00-12:30 / 14:00-18:30
Sa 9:00-16:00 durchgehend

Ch. Posch + Partner AG **20 Jahre**

h.p.p.

Elektroinstallationen

Geht nicht, gibt's nicht!

Telematik · PV-Anlagen · E-Ladestationen · Service

Tel. 044 772 25 75 · chp-elektro.com

raschle
BLÜMEN · PFLANZEN · GÄRTEN

**ALLES FÜR EINEN
BLÜHENDEN SOMMER**

LANGNAU A.A. Neue Dorfstr. 35
WÄDENSWIL Florhofstr. 9
UZNACH Rickenstr. 1
www.raschle.info

Gonmar GmbH

«Bei mir erhält man keine blosse Theorie»

Als erfahrener Branchenexperte unterstützt Gualter Gonçalves FM-Dienstleister und Immobilienverwaltungen bei der Prozessoptimierung und Kostenreduktion. Mit der GONMAR GMBH ist er Neumitglied im Gewerbeverein Langnau a.A.



Gualter Gonçalves.

Vorstellung
Neumitglied

Aller Anfang ist schwer: «Mein Weg zum Erfolg war nicht immer einfach», erinnert sich Gualter Gonçalves zurück: «Wie baut man eine Marke auf? Wie positioniert man sich als regionaler Marktleader? Wie rekrutiert man heute die passenden Mitarbeitenden? Wie kommt man zu Kund:innen und verkauft anschliessend seine Dienste vor Ort? Wie behandelt man berechnete wie auch unberechtigte Beschwerden? Wie führt man multikulturelle Teams? Wie setzt man faire Preise durch?»

Seit seinem 15. Lebensjahr ist Gonçalves in der Reinigungs- und Hauswartungsbranche unterwegs. Davon kann seine heutige Kundenschaft nur profitieren, um nicht die gleichen Fehler zu wiederholen: «Bei mir erhält man keine blosse Theorie. Wir arbeiten gemeinsam als Partner eng zusammen, um die Vision hin zur nachhaltigen Unternehmung zu realisieren.»

Von der strategischen Planung bis hin zur praktischen Umsetzung bietet er mit seinem Team individuelle Beratungen, die auf alle Bedürfnisse abgestimmt sind: «Für Immobilienverwaltungen und Eigentümer erarbeiten wir als Submissionsberater zudem indi-

viduelle Lösungen für ein effizientes und erfolgreiches Facility Management und sorgen so gemeinsam für reibungslose Abläufe und zufriedene Mietende.»

Durch die Partnerschaft mit der Zollinger Personal GmbH ergänzt GONMAR Ihr Portfolio um den Bereich Personalvermittlung. Als zertifizierter Experte Master value people verfügt Gonçalves über die erforderlichen Kenntnisse, Analysen in der Personalrekrutierung, in der Karriere- und Nachfolgeplanung, bei Standortbestimmungen sowie in Coaching- und Management-Entwicklungsprozessen kompetent einzusetzen – wohlverstanden unter Einhaltung der ethischen Grundregeln der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Mehr Infos: www.gonmar.ch

www.gewerbelangnau.ch

Raschle Dorfgärtnerei

Die richtige Rasenpflege bei Trockenheit



Früh am Morgen ist der Boden noch kühl und kann am meisten Wasser aufnehmen..

Gerade bei niederschlagsarmen Frühlingen und Sommern hilft eine clevere Rasenpflege, um die Rasenflächen ansprechend zu halten.

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Rasen trockenheitsresistent wird, anstatt ihn mit Wasser zu verwöhnen. Dies ist nicht nur umweltfreundlich, sondern hilft auch, Ihren Wasserverbrauch zu reduzieren und Ihr Budget zu schonen.

Vermeiden Sie es, im Frühjahr zu früh mit der Bewässerung zu beginnen, damit die Wurzeln des Rasens möglichst tief wachsen. Ein Rasen mit tiefen Wurzeln ist besser in der Lage, Trockenheit zu überstehen. Unsachgemässe Bewässerung kann jedoch das Wachstum von Unkräutern, Ungräsern und Pilzkrankheiten fördern.

Hier ein paar wichtige Bewässerungsregeln: Die empfohlene Wassermenge beträgt etwa 15 bis 20 Liter pro Quadratmeter. Meist wird die tatsächlich verwendete Wassermenge überschätzt. Um dies zu überprüfen, können Sie vor dem Bewässern Becher auf der Rasenfläche verteilen. Wenn sich in den Bechern 1 bis 2 Zentimeter Wasser befinden,

hat der Rasen ausreichend Wasser erhalten. Schalten Sie Ihre Bewässerung am besten früh morgens ein, um Verbrennungen aufgrund der Hitze zu vermeiden. Vermeiden Sie das Bewässern am Abend bei Nachttemperaturen um die 20°C, da dies die Bildung von Pilzkrankheiten begünstigen kann.

Mit den richtigen Nährstoffen verbessert sich die Trockenheitstoleranz der Gräser. Durch eine angepasste Sommerdüngung wird der Rasen widerstandsfähiger gegen Hitze, Trockenheit und Krankheiten. Ein Sommer-Rasendünger mit höherem Kaliumgehalt macht den Rasen stressresistenter.

Wenn Sie langfristige Pläne haben oder ohnehin einen neuen Rasen anlegen möchten, entscheiden Sie sich für eine trockenheitstolerante Rasenmischung, die in Regionen wie dem Mittelmeerraum häufig verwendet wird. Diese Mischungen basieren oft auf Rohrschwingel, einer Grasart mit tiefen Wurzeln und kräftigen Blättern. Durch die geringere Verdunstung von Wasser ist dieser Rasen besser in der Lage, Hitze zu ertragen, und behält den ganzen Sommer über seine tief dunkelgrüne Farbe.

Mehr Infos: www.raschle.info

**CEBERT
GÄRTEN**

www.gebertgaerten.ch

- Gartengestaltung
- Gartenbau
- Gartenpflege

Sihltalstrasse 55
8135 Langnau am Albis

Tel. 044 771 10 77



Heinz Gresser GmbH

Umbauten ■ Natursteine
Keramische Wand- und Bodenbeläge

Sihltalstr. 87 ■ 8135 Langnau am Albis
Tel. 044 713 01 09 ■ Fax 044 713 09 24 ■ Mobile 079 430 85 12
info@heinzgresser.ch ■ www.heinzgresser.ch



Med. Fusspflegepraxis Martina Gaug

Fusspflegepraxis Martina Gaug an neuer Adresse



Unsere Füsse sind ein echtes Wunderwerk, die es verdient haben, mehr Aufmerksamkeit und Pflege zu erhalten. Gepflegte Füsse und Hände vermitteln ein gutes Lebensgefühl.

Seit über 20 Jahren ist Martina Gaug in der medizinischen Fusspflege tätig und bildet sich laufend weiter.

Martina Gaug hat eine eigene medizinische Fusspflegepraxis in Gattikon. Vor kurzem hat sie sich in der neuen Generationensiedlung am Obstgartenweg 20 eingemietet. Der Gedanke, anderen Menschen wieder auf die Füsse zu helfen, war von Anfang an ihre Motivation, ein möglichst umfangreiches Wissen über Füsse und Fusskrankheiten zu erwerben sowie Lösungen und Behandlungsmethoden für Probleme und Beschwerden in diesem Bereich anbieten zu können. Aus diesem Grund macht Martina Gaug zur Zeit eine intensive Ausbildung zur eidg. dipl. Podologin EFZ.

Ob Sie ein aktuelles Problem angehen wollen oder sich einfach etwas Entspannung gönnen möchten – die Fussreflexzonenmassage kann Ihnen dabei helfen. Sie steigert nicht nur das allgemeine Wohlbefinden, sondern sie bringt Sie ins Gleichgewicht und ist gesundheitsfördernd. Nehmen Sie sich eine Auszeit aus dem Alltagsstress und tun Sie sich und Ihren Füßen etwas Gutes.

Auch gepflegte Hände und schöne Nägel sind die gute Etikette einer Frau. Aber auch Männer sollten sich ab und zu eine Manicure leisten. Martina Gaug verwendet dafür die hervorragenden Produkte von OPI.

Kontakt:

Med. Fusspflegepraxis Martina Gaug, Obstgartenweg 20 Am Weiher, 8136 Gattikon, Telefon: 043 377 85 65; Termine nach Vereinbarung auch samstags.

Staffel Medien

Postkartenmarketing für Ihr Unternehmen

Postkartenmarketing ist eine bewährte und effektive Methode im crossmedialen Marketingmix, um bei Kunden Impulse zu setzen, einen Dialog aufzubauen und Reaktionen hervorzurufen.

Personalisierter Massenversand von Postkarten

Beim personalisierten Massenversand von Postkarten handelt es sich um eine Marketingstrategie, die auf die individuellen Bedürfnisse und Interessen Ihrer Kunden zugeschnitten ist. Hierbei werden Postkarten an eine grosse Anzahl von Kunden verschickt, aber jede Karte ist personalisiert.

Persönliche, handgeschriebene Postkarten

Die persönliche, handgeschriebene Postkarte ist die persönlichste Art mit Kunden in Kontakt zu bleiben. Hierbei werden die Postkarten von Hand geschrieben und individualisiert. Dies vermittelt dem Kunden das Gefühl, dass er wirklich wichtig ist.

Ob mit einem personalisierten Massenversand oder einer persönlichen, handgeschriebenen Postkarte, Sie punkten gleichermassen. Nutzen Sie die Postkarte als Teil Ihres crossmedialen Marketingmix. Ein kreatives Design mit



einer cleveren Aufteilung Ihrer Botschaft auf beiden Seiten erhöht die Aufmerksamkeit beim Empfänger. Haben Sie den Dialog eröffnet, bewegen Sie den Kunden mit einer Handlungsaufforderung oder Antwortmöglichkeit zum nächsten Schritt. Integrieren Sie ein Messmittel wie personalisierte (QR)-Codes oder URL's, um die Resultate Ihrer Kampagne zu messen.

Wir unterstützen Sie bei Ihrer Kampagne von der Idee bis zum Versand.

Beispiele und Tipps:

staffelmedien.ch/postkartenmarketing



Carrosserie/Spritzwerk Sihltal AG

Mike Feusi

**Sihltalstrasse 71
8135 Langnau a. Albis
T 044 713 35 23
F 044 713 35 26
M 079 395 82 13**

- Teil- und Komplettrestauration von Jung-Oldtimern
- Carrosserie Reperaturen Unfall und Rostschäden
- Scheibenersatz
- Teil und Komplettlackierungen
- Fahrzeugaufbereitung

carrosserie-sihltal@sunrise.ch

**Erfrischend anders.
Die Profis für Kommunikation –
digital und gedruckt.**

staffelmedien.ch

Staffel Medien
Lösungen voraus

HE Decor GmbH

HE Decor ist ein innovatives Malergeschäft

HE Decor bildet sich laufend an technischen Seminaren weiter: Neue Anwendungen werden jedoch zuerst auf Herz und Nieren getestet, bevor die Kundschaft davon profitieren kann.

HE Decor ist ein zuverlässiger Partner für verschiedene Malerarbeiten und Spezialist bei dekorativen Verputz und Spachteltechniken: von marokkanischem Tadelakt bis hin zu Venezianischem Stucco, immer von ausgesuchter Schönheit und optimaler Funktionalität.



HE Decor ist auch stolz auf die Zertifizierung als Farbdesigner und Anwendungstechniker für Meister der Farbe von der Firma kt. Color, die Farbmanufaktur in Uster. So profitieren Kund:innen von einer aussergewöhnlichen Palette an qualitativ hochwertigen, leuchtstarken und in der Schweiz in Handarbeit hergestellten Farben.

HE Decor sucht weiterhin immer nach den neusten Trend weltweit, so wie zum Beispiel die fugenlosen Beschichtungen für Dusche, Bad oder Küche. Die Vereinfachung beim Putzen und die wohltuende Verteilung der Wärme bei Bodenbeschichtungen kommen bei der Kundschaft sehr gut an.


Kontakt


HE Decor GmbH, Andrea und Karin Hofstetter
 Unterrenngstrasse 41, 8135 Langnau am Albis
 Handy: 079 679 80 90
 e-mail: info@he-decor.ch
 Homepage: he-decor.ch

Unsere Leitlinien

«Wir sind ein hochmotiviertes Team, das sowohl klassische Maler- & Tapezierarbeiten im innen und Aussenbereich, wie auch auserlesene dekorative Verputztechniken ausführt. Unsere Arbeit ist Ausdruck unserer Philosophie: Ehrlich- professionell-fair. Wir möchten, dass unsere Kunden genauso begeistert sind von unserem Schaffen, wie wir es sind. Egal ob eine Wohnung oder Hausfassade neu streichen, das Zuhause in eine Oase des Orients verwandeln oder die Wände mit unzähligen Tapetenmotiven verzaubern. Während des ganzen Planungs- und Realisierungsprozesses eines Auftrags steht der Kunde mit seinen Wünschen und Vorstellungen im Mittelpunkt.

PADEL





VIRTUAL REALITY

SIHL SPORTS



Ammann Elektro AG

Kommunikation mit Strom

Waldhofstrasse 11 | 8810 Horgen | Tel. 044 718 20 00
 Alte Dorfstrasse 12a | 8135 Langnau a.A. | Tel. 044 718 2005
 info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch

SCHREINEREI SCHÖNMANN AG

Ihr Partner für sämtliche Küchenprojekte,
 Innenausbau- und Servicearbeiten.



KÜCHEN

www.schoenmann-ag.ch
044 713 07 33

Restaurant Bahnhof



Herzlich
begrüss Sie
Ahmet Özgül
und Team!

Neue Dorfstrasse 1
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 31 31
Fax 044 713 31 57

Öffnungszeiten
 Montag - Freitag:
07.00 - 24.00 Uhr
 Samstag:
09.00 - 23.00 Uhr
 Sonntag geschlossen

www.hotel-restaurant-bahnhöfli.ch



ALL AROUND WORK GmbH
BEDACHUNGEN / SPENGLEREI
 Loostrasse 13 8803 Rüschlikon
 www.dacharbeiten.ch

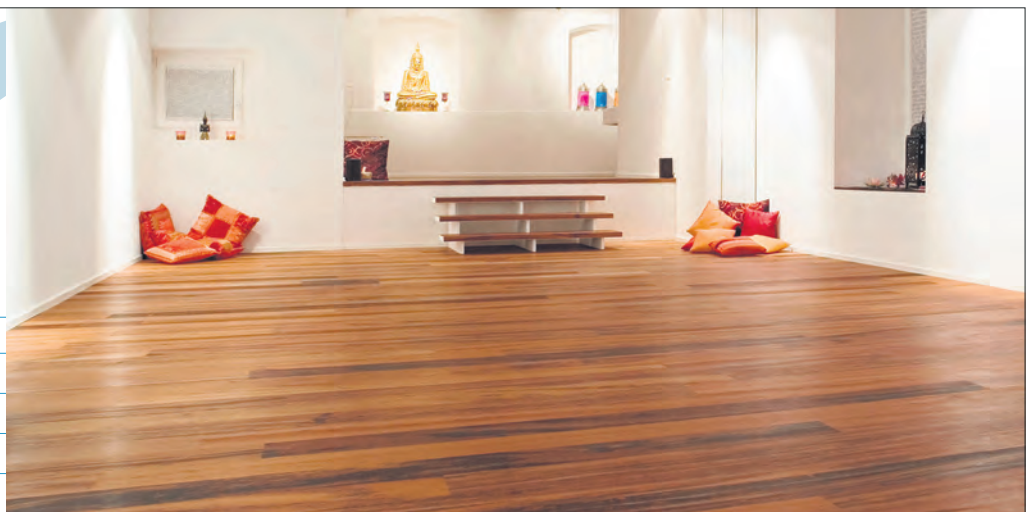
Das Bad
WACKER + SCAVEZZON
SANITÄR
 8802 Kilchberg 043 377 30 50
 info@1a-sanitaer.ch www.1a-sanitaer.ch

meierel.tel.ch
 Elektro-Anlagen
 Multimedia-Anlagen
 Telematik
 Photovoltaik
 DigitalStrom DS
 umfassend kompetent zuverlässig
 Meier EL-TELAG Gartenstrasse 4 8802 Kilchberg Tel. 044 715 55 11 Fax 044 716 12 52 meier@meierel.tel.ch

TEPPICH
GRÜEBLER

Walter Gruebler AG
 Brunastrasse 71
 8002 Zürich
 Tel. 044 241 61 87
 Fax 044 241 36 45
 www.gruebler.ch
 info@gruebler.ch

Teppiche
Bodenbeläge
Parkett
Vorhänge



Griteba GmbH

«Der Griteba-Deckel ist passend für unsere Situation»

Die Gemeinde Visperterminen VS, setzt in ihrer Wasserversorgung neu Griteba-Abdeckungen ein für einen leichten und sicheren Zugang zu Ihren Kontrollschächten, wie der Brunnenmeister Andreas Zimmermann im Interview ausführt.

Wie erklären Sie einem Auswärtigen, wo Visperterminen liegt?

Andreas Zimmermann: Visperterminen ist im Oberwallis oberhalb Visp (bekannt durch Lonza). Es ist eine selbständige, kleine Gemeinde mit einigen umliegenden Dörfern, jedoch flächenmässig beachtlich gross, sogar vergleichbar mit dem ganzen Kanton Zug. Diese Gemeinde hat den höchsten zusammenhängenden Weinberg von Europa, wobei er im Tal auf einer Höhe von 650 Metern anfängt und bis hinauf auf 1150 Meter geht. Da wächst der bekannte Heida Wein im steilen Gelände, welcher in stufenweisen Terrassen mit hohen Trockensteinmauern angebaut wird.

Da ist die Wasserversorgung bestimmt sehr anspruchsvoll.

Ja, das Gebiet ist sehr steil. Das Reservoir ist weit oben und die Höhendifferenz zum Dorf gibt hohen Wasserdruck – 1 Bar pro 10 Meter –, welcher in acht Reduzierstationen auf den normalen Verbrauchsdruck reduziert werden muss. Diese Reduzierstationen sind in Schächten eingebaut, welche mindestens viermal pro Jahr kontrolliert werden müssen.

Welches Problem war der Auslöser an der Schachtsituation?

Wir haben acht Schächte mit Reduzierstationen, welche mit Gussdeckeln abgedeckt waren. Um die Deckel, speziell im Winter, abheben zu können, mussten im steilen Gelände ein Pickel und Schaufel mitgenommen werden. Nach dem Herausheben der schweren Abdeckung kam noch die Gefahr



des Abrutschens dazu. Wir suchten nach Verbesserungen der Bedienungssicherheit.

Wie sind Sie auf Griteba Abdeckungen gekommen?

Ich habe im Internet verschiedene Produkte angeschaut und fand den Griteba-Deckel passend für unsere Situation. Wir haben dann vor zwei Jahren versuchsweise eine runde Griteba-cap80-N-2-T bestellt und einen 80 cm Schacht ausgerüstet. Die Erfahrung mit der leichten und sicheren Bedienung mit dem Servicedeckel, hat uns in allen Belangen überzeugt und in der Zwischenzeit sind alle Abdeckungen der Reduzierschächte, rund und quadratisch, ersetzt worden.

Möchten Sie noch was ergänzen?

Unsere Wasserversorgung ist eine grössere Sache. Mit den Zuleitungen zusammen schätzen wir eine Länge von etwa 40 Kilometern.

Weitere Infos: www.griteba.ch



Turnverein Kilchberg

«Der Sprint ist 60 Meter lang»



Sophie Steffen ist in Kilchberg aufgewachsen.

Der «Schnällschte Chilchberger» ist ein sehr wichtiger und erfreulicher Anlass für den Athletica Kilchberg. Am 7. Juli 2023 ist es wieder soweit, wie die Ex-Läuferin Sophie Steffen ausführt.

Wie wichtig war für Sie als Kind die Teilnahme?

Ich selbst bin als Kind jedes Jahr gestartet und es war mein persönliches Highlight.

Können hier Profis und Amateure mitlaufen?

Die Veranstaltung ist für alle Kinder möglich - ob im Turnverein tätig, nebenbei sportlich, sport-skeptisch, Kilchberger:in oder aus der Region. Dabei spielt Fitness keine Rolle, den Spass steht an vorderster Stelle.

Wie lange ist die Sprint-Strecke?

Der Sprint ist 60 Meter lang und befindet sich auf der Wiese des Brunnenmoos Schulhauses. Die grösste Hürde dabei ist, alle Kinder zur richtigen Zeit auf die richtige Startbahn zu bekommen (lacht). Zum Glück haben wir ein grossartiges Helferteam, welches schaut, dass alles möglichst glatt läuft.

Wohnen Sie selbst in Kilchberg?

Nein, aber ich bin hier aufgewachsen und komme jede Woche vorbei, um meine Leichtathletik-Gruppe zu trainieren oder Kindheitsfreundinnen zu besuchen.

Was mögen Sie an der Gemeinde?

Die Gemeinde ist eine sehr guter Ort, um aufzuwachsen. Wir sind mit guten Schulen, Freizeitangeboten, dem Zürichsee und dem Stockengut mitsamt guten Spaziergangsmöglichkeiten privilegiert. Deshalb ist es mir wichtig, dass die vorhandenen Grünflächen bewahrt werden.

Was könnte besser sein?

Für die Gemeinde wäre ein Ort des Zusammenkommens schön, wie ein Dorfzentrum. Dies wird aber mit dem neuen Bahnhofskonzept und dem Skaterpark erarbeitet. Genau aus diesem Grund sind Anlässe wie der «Schnällschte Chilchberger» wichtig, um das Dorf zusammenzubringen.

Mehr Infos: www.schnaellschte-chilchberger.ch

reformierte
kirche kilchberg

www.refkilch.ch



GRILLABEND

Mittwoch, 12. Juli 2023, 18.00 Uhr,
Reformiertes Kirchgemeindehaus

Während der Sommerzeit laden wir alle Alleinstehenden herzlich zum traditionellen Grillschmaus ein. Kosten: Fr. 20.00, inkl. Getränke

Es besteht die Möglichkeit vom Wohnort mit dem Fahrdienst abgeholt zu werden. Das Grillteam freut sich auf einen gemütlichen Abend zum Verweilen und Geniessen.

Anmeldung bis 6. Juli 2023 unter www.refkilch.ch/
anmeldung oder über 044 715 56 51



Hotz Elektro AG

- Service & Unterhalt
- E-Mobilität
- Gebäudeautomation
- Solaranlagen

Alte Landstrasse 4
8802 Kilchberg
+41 44 871 42 42
www.hotzelektro.ch

Ihr kompetenter Partner für jeden **Wasserfall**

8810 Horgen
Tel. 043 244 66 55
8802 Kilchberg
Tel. 044 715 26 12

info@leinsag
www.leinsag.ch




- Exklusive handgefertigte Wandgestaltung
- Fugenlose Wandbekleidung
- Diskrete Schönheit
- Edle Wandbekleidungen
- Les Couleurs Le Corbusier
- Veredelung der Oberflächen
- Moderne und historische Spachteltechniken
- Anstriche für gesunde Wohnräume

Maler Feuerer AG
Dorfstrasse 24
8802 Kilchberg
Tel. 044 715 21 20
www.malerfeuerer.ch
info@malerfeuerer.ch





Das grosse Interview

Luzius Winkler: «Am Segeln schätze ich das Abschalten vom Alltag»



Luzius Winkler ist begeisterter Segler.

Seit 1960 bietet die Segelvereinigung Kilchberg (www.svkilchberg.ch) allen Interessierten eine Plattform zum Segelsport. Luzius Winkler ist schon lange dabei und freut sich auf das diesjährige Oldtimer Boot Treffen in Rapperswil (siehe Kasten).

Was reizt Sie an Oldtimer-Booten?

Luzius Winkler: Nicht nur von der Optik her, sondern auch puncto Wohlbefinden ist ein Holzboot etwas anderes als ein Kunststoffschiff. Ich will segeln und nicht ein Motorboot mit einem Masten fahren. Mein Boot ist über 100 Jahre alt und besteht zu 80 Prozent aus Originalholz: ökonomisch sinnvoll!

Viele Bootsbesitzer werden von der Öffentlichkeit als «Bonzen» betrachtet. Wie sehen Sie das?

Es ist ein Hobby, und Hobbys kosten nun mal Geld. Aber Oldtimerschiffe sind ganz anders bewertet als Oldtimer Autos. Oldtimer-Segelschiffe haben keinen Wert, denn der Unterhalt ist enorm. Bei uns sind die Anzahl gesegelter Stunden auf dem See etwa gleich wie jene im Winter, welche wir für den Unterhalt benötigen. Ich bin in der glücklichen Lage, dass mein Mitsegler ein Goldschmied und handwerklich unglaublich geschickt ist. Drum können wir den Unterhalt zu 90 Prozent selber bewerkstelligen.

Was löst das grösste Glücksgefühl aus?

Am Segeln schätze ich das Abschalten vom Alltag innert weniger Minuten. Zudem ist es ein Mannschaftssport. Zudem bin ich in der Natur. Wenn es richtig stürmt und ich dem Wind und den Wellen stand halte, so ist dies ein eindrückliches Naturschauspiel. Da merkt man schnell, wie unbedeutend und klein man ist.

Wie soll man vorgehen, wenn man sich für Oldtimer-Boote interessiert, aber ein fachlicher Laie ist?

Am besten sieht man sich im Internet oder in den Häfen nach einem Boot um, welches einem ins Auge sticht. Verfügt man über das nötige Kleingeld, so kauft man sich einen neuen alten Klassiker wie zum Beispiel einen Lacuster. Dann hat man keine Faulstellen und wenn man den regelmässigen Unterhalt macht die nächsten 40 Jahre Ruhe.

Was macht für Sie das Oldtimer-Boot-Treffen in Rapperswil speziell?

Ein solcher Anlass ist ideal, um sich zu informieren und Kontakte zu knüpfen. Hat man ein entsprechendes Schiff gefunden, sollte man es segeln, aber auch am Land inspizieren können. Dort nimmt man am besten einen Bootsbauer, um den Zustand des Schiffes zu prüfen.

Waren Sie die vergangenen sechs Mal auch mit dabei?

Oldtimer-Segler sind eine unterhaltsame, lebensfrohe Gemeinschaft. Das Regattieren ist zwar der sportliche Teil auf dem Wasser,

aber der gesellschaftliche Teil ist genau so wichtig. Am Oldtimer-Treffen in Rapperswil sieht man auch die anderen Mitglieder vom Oldtimer-Bootsclub und die neusten dazugestossenen Oldtimer. Holzschiffe sind in der Regel eine Augenweide und strahlen eine Grandezza aus.



7. Oldtimer Boot Treffen

Anlässlich des 7. Oldtimer Boot Treffen wurde vom 23. bis 25. Juni im Seehafen Rapperswil das 40. Jubiläum des Oldtimer Boot Club Zürichsee (www.obcz.ch) sowie das 40. Jubiläum des Vereins Schweizerischer Dampfbootfreunde (<https://vsd-asv.ch>) gefeiert.

Partnervermittlung mit Charme



persönlich · seriös · kompetent

Löwenstrasse 25

8001 Zürich

044 534 19 50

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Kathrin Grüneis



freieherzen.ch

Griteba GmbH

Schächte elegant und sicher abdecken

Weinbergstrasse 94 - 8802 Kilchberg

T: 044 715 08 00 - info@griteba.ch

Schachtabdeckungen der neuesten Generation kommen aus Kilchberg.

Auf unserer neuen Webseite finden Sie unsere Produkte und Referenzen:
www.griteba.ch



Wanger

MALERGESCHÄFT KILCHBERG

044 715 59 03 / 079 620 63 15 | maler@wanger.ch

LUST AUF FARBE?

Rufen Sie uns an. wanger.ch



Berger Gartenbau AG

Tobias Berger übernimmt die Planungsleitung



Das Geschäftsleitungsmitglied Tobias Berger übernimmt ab sofort die Abteilung Planung bei der Berger Gartenbau AG.

Nach langjähriger hervorragender Arbeit und grossem Engagement für die Berger Gartenbau AG wird Brian Wiss, bisheriger Leiter der Planungsabteilung, die Firma per Ende Juli 2023 verlassen. Tobias Berger wird seine grossartige Arbeit würdig fortsetzen.

Berger ist Landschaftsarchitekt BSc FHO und Gärtner Fachrichtung Garten- und Land-

schaftsbau, ein ausgewiesener Fachexperte und verfügt über umfangreiche Erfahrung. Er und sein Bruder Remo Berger, Master of Arts UZH in Wirtschaftswissenschaften und ebenfalls Gärtner Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau, werden die Firma gemeinsam mit grossem Willen und Leidenschaft in die Zukunft führen. In enger Zusammenarbeit mit einem starken Team bei Berger wird die 85-jährige Erfolgsgeschichte von Berger Gartenbau AG fortgeschrieben.

www.berger-gartenbau.ch

Lindt & Sprüngli Gruppe

Erfreulicher Nachhaltigkeitsbericht 2022



Die Lindt & Sprüngli Gruppe hat kürzlich den 13. jährlichen Nachhaltigkeitsbericht veröffentlicht, in dem das Unternehmen die Meilensteine beleuchtet, die es im Jahr 2022 hinsichtlich Nachhaltigkeit erreicht hat.

Zu den wichtigsten Fortschritten zählen die Ausdehnung der verantwortungsvollen Beschaffung von Kakao und anderen zentralen Rohstoffen, die Ausweitung des Kakao-Nachhaltigkeitsprogramms auf mehr als 112'000 Bäuerinnen und Bauern, die Einreichung der wissenschaftsbasierten Klimaziele zur Validierung sowie das verstärkte Engagement des Unternehmens für die Einhaltung der Menschenrechte in der gesamten Lieferkette. Der Bericht zeigt auch Chancen und Herausforderungen für das Unternehmen und die gesamte Branche auf.

Das Engagement von Lindt & Sprüngli im Bereich der Nachhaltigkeit wurde von EcoVadis, einem der führenden Anbieter von Nachhaltigkeitsbewertungen, bestätigt. Die Beurteilung von EcoVadis umfasst 21 Kriterien in den vier Bereichen Umwelt, Arbeits- und Menschenrechte, Ethik und nachhaltige Beschaffung.

Die Lindt & Sprüngli Gruppe erhielt für ihre Leistungen im Jahr 2022 von EcoVadis eine Silbermedaille. Mit der Auszeichnung wird das Gesamtergebnis des Unternehmens gewürdigt, das zu den besten 22 Prozent sowie im Bereich der nachhaltigen Beschaffung zu den besten vier Prozent der von EcoVadis bewerteten Unternehmen in der Kategorie «Hersteller sonstiger Lebensmittel» zählt.

Mehr Infos: www.lindt-spruengli.com

Optimales Klima.
Unsere Motivation.


24h Service

während 365 Tagen




Widmer+ Co. AG
Heizung Klima Kälte

Dorfstrasse 141 8802 Kilchberg
Telefon 044 716 45 45
Telefax 044 716 45 54
www.widmer-heizung.ch



BERGER

Garten erleben



EGGENBERGER

KAMINFEGEREI GMBH



Kaminfeger, Feuerungskontrolleur und Feuerungsfachmann

Ein Beruf im Dienste der Umwelt, der Brandverhütung und der Energieeinsparung.

Eggenberger Kaminfegerei GmbH
Telefon 044 715 35 83
Mobile 079 209 72 94
info@eggenberger.ch
www.eggenberger.ch



Grusswort des UVR-Präsidenten



Geschätzte Rüschiikerinnen und Rüschiiker

Am 14. Juni 2023 gingen die Frauen schweizweit auf die Strassen, um auf die immer noch in verschiedenen Bereichen ungleichen Arbeitsbedingungen gegenüber Männern aufmerksam zu machen. Die Forderungen der Frauen sind in vielen Teilen berechtigt und wichtig. Leider wird dieses ernste Thema aber von linken Gruppierungen und den Gewerkschaften für die Verbreitung ihres Gedankenguts missbraucht und dadurch so sehr ins Extreme gezogen, dass sich sowohl die Mitte, als auch die Rechts-Parteien klar davon distanzieren. Die Forderungen vom 14. Juni sind dermassen abstrus, dass sich auch viele Frauen damit nicht identifizieren können. Lösungsansätze, um die vorgebrachten Forderungen umsetzen zu können, wurden von den Extrem-Gruppierungen keine aufgezeigt.

Ich denke, uns allen ist bewusst, dass Frauen in der heutigen Zeit bei gleicher Ausbildung und gleicher Arbeit wie Männer auch die gleiche Entlohnung und gleichen Arbeitsbedingungen erhalten sollen, sowohl in Klein-, als auch in Grossunternehmen. Jeder Unternehmer ist daher angehalten, seine Strukturen zu überdenken und sich zu fragen, ob Gleichberechtigung in seinem Betrieb gelebt wird, oder ob es allenfalls in diesem Bereich noch Verbesserungspotenzial gibt, um auch in Zukunft ein attraktiver Arbeitgeber zu bleiben.

Es ist schade, dass der eingeschlagene Weg zur Gleichstellung von Mann und Frau nicht mit konstruktiveren, umsetzbaren Ideen verfolgt und weiterentwickelt werden kann, sondern von linken Randgruppierungen mit ihrem Extremverhalten gar gestoppt wird.

Ihr UVR Präsident Markus Bundi

Kontakt UVR Rüschiikon
sekretariat@uvr-rueschlikon.ch
Tel. 044 724 32 36

Grusswort des Gemeindepräsidenten



Liebe Leserinnen und Leser

Der Baustart für die Zentrumsprojekte «Bahnhof Süd» und «Bahnhof Nord» ist erfolgt. Viele Jahre haben wir uns dafür vorbereitet mit dem Ziel eines lebendigen Dorfzentrums vor Augen. Die Bevölkerung wurde in einem partizipativen Prozess eingebunden, die Stimmberechtigten haben an der Urne und an der Gemeindeversammlung mehrmals sehr deutlich ihr Placet gegeben. Mit den beiden Bahnhofprojekten wird das Dorfzentrum von Rüschiikon aufgewertet. Dafür gerät nun einiges in Bewegung.

Den Anfang macht die SBB mit ihrem Teilprojekt. Dieses beinhaltet die Erstellung behindertengerechter Rampen und die Erweiterung der Personenunterführung bis zum Pilgerweg. Damit entsteht mehr Komfort für Reisende und Fussgänger. Bevor es so weit ist wird es aber zu gewissen Beeinträchtigungen kommen. Leider können einzelne Arbeiten seitens der SBB nur nachts ausgeführt werden. Seitens der Gemeinde setzen wir uns dafür ein, diese Belastungen für die Betroffenen so gering und verträglich wie möglich zu halten, und stehen dazu in ständigem Dialog mit den SBB. Auf www.rueschlikon.ch sind Kontaktadressen für detaillierte Informationen und Fragen aufgeschaltet. Ich hoffe für uns alle, dass sich die vorübergehenden Unannehmlichkeiten in Grenzen halten, und dass die Vorfreude auf ein aufgewertetes Dorfzentrum mit Wohnungen, Nahversorger, Gewerbeflächen, Begegnungszone und Park den Baulärm etwas erträglicher macht. Ich wünsche Ihnen einen wunderschönen Sommer!

Mit herzlichen Grüssen,
Ihr Gemeindepräsident
Dr. Fabian Müller

Chor Rüschiikon

Wie gibt man einem traditionellen Chor frischen Input?



Achtung Chorprobe.

An vier zusammenhängenden Anlässen hat der Chor Rüschiikon die Bevölkerung eingeladen, alle Leute, ob Anfänger*innen oder schon länger singend, die eigene Stimme kennen zu lernen oder aufzufrischen.

Die Stimmbildnerin und Gesangspädagogin Julia Schürer und der Chorleiter Matthias Wamser haben es den Teilnehmenden ermöglicht lustvoll, neugierig und frei von der Leber weg die Stimme zu geniessen und Techniken zu verfeinern. Am kleinen Schlusskonzert erlebte das Publikum ein vielseitiges, internationales Programm.

Lovesong von Elvis Presley, japanische Kirschblüten und Glühwürmchen Tanz als mehrstimmige Kanons, Appenzeller Chüeerjodel (inkl. vokalem Talerschwingen!) Mani

Matter im wechselnden Streitgesang, Südafrikanischer Gesang, England und Spanien waren vertreten – ein wunderbarer unkonventioneller Mix für alle Stimmen.

Die Teilnehmer*innen kamen aus Rüschiikon und der weiteren Umgebung. Das Interesse war gross. Schön wäre es, wenn durch dieses spezielle «Kennenlernen der Stimme» einige der Teilnehmenden den Weg zum Chor Rüschiikon finden könnten.

Der Initiant dieser besonderen Stimmbildung (und etwas Werbekampagne) war das Chormitglied Andi Hofmann und grosszügig unterstützt wurde der Chor durch die Gemeinde und kulturüschiikon.

Besuchen Sie unsere Website www.chor-rueschlikon.ch



Gualtieri
Gualtieri AG
Loostrasse 9
CH-8803 Rüschiikon / Zürich
Telefon 044 709 26 70
www.kueche-bad-design.ch

Abwasser-Leitungen?

Für Unterhalt und Notfälle: 044 724 21 50 (24h)
www.kanaltotal.ch



Kanal total
Widmer

Hotel Bevoir

Hotel Belvoir - Barbecue Deluxe und beste Tagungslocation der Schweiz



Seit Mitte Juni findet im Belvoir Restaurant & Grill wieder jeden Freitagabend das beliebte Belvoir Barbecue Deluxe statt.

Noch bis zum 15. September geniessen Sie feinste Delikatessen wie Heritage Angus Tomahawk Steaks, Weidelamm Koteletts oder Iberico Secreto, Hummerschwänze, Lachsfilet, Broccoli-Käseburger und vieles mehr. Dazu werden hausgemachte Sommer-salate, eine kalte Suppe, diverse Beilagen sowie eine Auswahl an raffinierten Saucen serviert.

Das Barbecue à discrétion findet bei jeder Witterung satt. Starten Sie bei schönem Wetter mit einem Apéro in der stylischen Infinity Lounge mit anschliessendem Dinner auf der Sonnenterrasse. Bei Regen geniessen Sie den Grillabend und die traumhafte Aussicht

im Innenbereich des Restaurants. Ein wunderbares Sommererlebnis für Freunde, Arbeitskollegen und die ganze Familie. Bei Letzteren können sich die Sprösslinge ausserdem auf dem erlebnisreichen Aussen-spielplatz austoben.

Der Juni sorgte im Hotel Belvoir aber noch für ein weiteres Highlight. Zum dritten Mal in folge wurde das Rüschliker Hotel zur besten Tagungslocation der Schweiz erkoren. Mit der höchsten Punktzahl von 9.3 hat das Belvoir Team den beliebten Swiss Location Award auch dieses Jahr nach Hause gebracht. 58'394 Veranstalter/innen, Besucher/innen sowie eine unabhängige Fachjury haben dies im Rahmen der diesjährigen Verleihung entschieden und dem Betrieb das Gütesiegel «Herausragend» verliehen.

www.hotel-belvoir.ch

Seebad Rüschlikon

«Der kleine Beach am Zürichsee»



Die Lounges laden zum Verweilen ein, die schönste Seesicht inbegriffen.

Unter diesem Motto gibts im neuen Food-Schiffscontainer am Strand von Rüschlikon feinste Küchenkreationen und coole Drinks aus der Beach Bar.

«Herzlich willkommen am schönsten See der Schweiz – dem Zürichsee» begrüsst der Gastro-Unternehmer Chris Gretener die Gäste an der Urban-Beach-Eröffnung. «Wir wollten eine Wohlbühl-Oase für Rüschlikon schaffen – inklusive eines 20-Fuss-Schiffscontainers mit integrierter Küche, um feine Pinsas und Hummus-Kreationen zuzubereiten.» Die «Gewerbezeitung» durfte sich vor Ort von der Food- und Beverage-Qualität überzeugen. Und ja: Speis und Trank sind mit viel Liebe zubereitet, munden perfekt und lassen auf einen langen sonnigen Sommer hoffen.

Mehr Infos: <https://urbanbeach-rueschlikon.com>

INDIVIDUELLE GARTENPRODUKTE NACH MASS

Swiss made

Mein Topf.ch

Belvoir HOTELS

The Gin to B

WIR HABEN EINEN EIGENEN GIN KREIERT
SCHON PROBIERT?

Exklusiv Immobilien

Wenn die Zinsen steigen ...

Die Immobilienberater von Exklusiv Immobilien werden wiederholt gefragt, was die teureren Zinsen für den Markt bedeuten.

«Sag mal, Daniela, jetzt wo die Zinsen gestiegen sind ... Verkauft ihr noch erfolgreich Liegenschaften?» – Solche oder ähnliche Fragen hört Daniela Vetsch, Inhaberin und Immobilienberaterin von Exklusiv Immobilien, fast jeden Tag. Ja, die aktuellen Zinsen sind nicht mehr zu vergleichen mit der Situation vor zwei Jahren – aber auch nicht mit derjenigen vor 10 Jahren. Früher bezahlten Liegenschaftsbesitzer gut 6 oder mehr Prozente Zinsen, während des Zinstiefs der jüngeren Vergangenheit waren es oft nicht einmal mehr 1 Prozent. Heute liegt der Hypothekarzins dazwischen.

Wer den Traum vom Eigenheim träumt und es sich leisten kann, verwirklicht sich diesen Herzenswunsch auch jetzt noch. Der Bedarf ist da – gerade in unserer stadtnahen Region rund um den Zürichsee und bis nach Zug. Solange die Nachfrage gegeben ist, lohnt es sich auch, über einen Verkauf nachzudenken.



Daniela Vetsch.

Der erste lohnende Schritt dafür ist sicher die kostenlose Marktpreisschätzung von Exklusiv Immobilien, die bei einem Besuch in einem der Büros in Altendorf, Wollerau, Thalwil, Meilen oder Zug, telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden kann: 055 535 76 67 oder info@exklusiv-immobilien.ch



Freiraum

Die beste Verkaufsstrategie für meine Immobilie wählen können.

Mit bald 80 Jahren bewährter Immobilienkompetenz entwickeln wir auch für Ihre Liegenschaft die optimale Verkaufsstrategie.

info@ginesta.ch
+41 44 728 82 00

Gratis
Erstbewertung auf
homeofhomes.ch

SVIT
Leading REAL ESTATE COMPANIES IN THE WORLD
Ginesta
Immobilien

Vereine sind bei der Gewerbezeitung sehr willkommen

Vereine sind ein entscheidender Faktor in lebendigen Gemeinden. Sie stehen für Kultur, Sport, Hobbies, gemeinnützige Themen und mehr. Deshalb fördert die Gewerbezeitung die Vereine aus der Region, indem sie kostenlos Vereinsportraits und Veranstaltungshinweise publiziert. Einige Beiträge über verschiedene Vereine finden Sie in dieser Ausgabe. Sind Sie interessiert?

Wenden Sie sich an die Redaktion und stellen Sie sich schon bald der Öffentlichkeit vor. Schreiben Sie ein Mail an: redaktion@gewerbezeitungen.ch

Die nächste Gewerbezeitung erscheint am 22. August 2023
Redaktionsschluss ist am 8. August 2023

erneuerbarheizen

Kostenlos: Energieberatung für den Heizungersatz!

Wir von der «Energie Genossenschaft Zimmerberg» (EGZ) unterstützen Sie neutral und unabhängig:

Telefon 043 888 90 23

mail@e-zimmerberg.ch

e-zimmerberg.ch




**ENERGIE
GENOSSENSCHAFT
ZIMMERBERG**